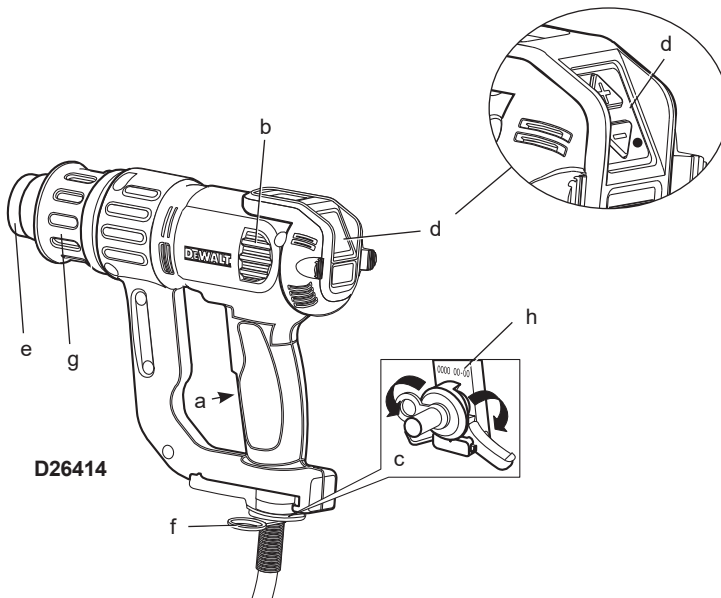
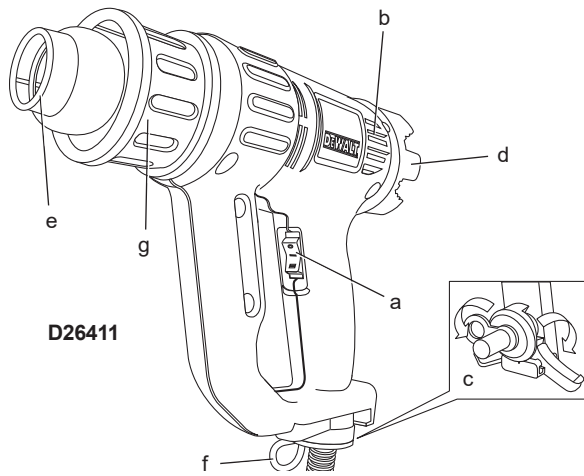


**DEWALT®**

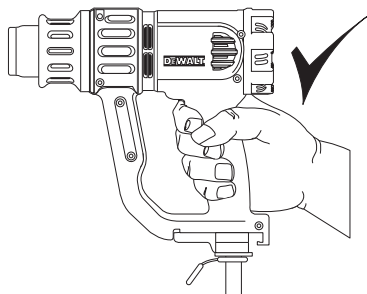
**D26411**  
**D26414**

---

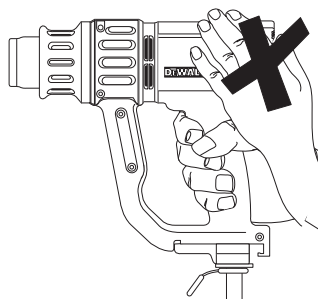
<b>Čeština</b>	<b>(Přeloženo z původního návodu)</b>	<b>5</b>
<b>Slovenčina</b>	<b>(Preložené z pôvodného návodu)</b>	<b>16</b>
<b>Magyar</b>	<b>(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)</b>	<b>24</b>
<b>Polski</b>	<b>(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)</b>	<b>40</b>
<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod izvirnih navodil)</b>	<b>51</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>61</b>



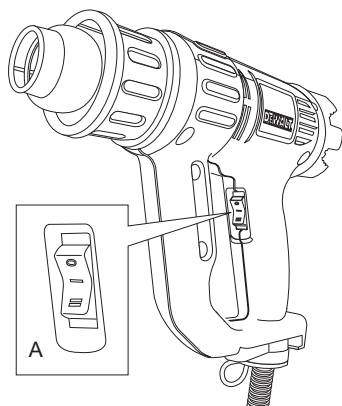
Obr./Obr./Ábra/Rys./ SI./Crtež 2



Obr./Obr./Ábra/Rys./ SI./Crtež 3



Obr./Obr./Ábra/Rys./ SI./Crtež 4



# HORKOVZDUŠNÁ OPALOVACÍ PISTOLE D26411, D26414

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

## Technické údaje

		D26411	D26414
Napájecí napětí	V	220-240	220-240
Velká Británie & Irsko	V	230/115	230/115
Typ		1	1
Příkon	W	1800	2000
Příkon (115V)	W	1600	1600
Rozsah nastavení teploty (u trysky)	°C	50–400 a 50–600	50–400 a 50–600
Hmotnost	kg	0,65	0,71
Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745:			
$L_{PA}$ (akustický tlak)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (akustický výkon)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	3	3

Celková úroveň vibrací (vektorový prostorový součet)

Úroveň vibrací $a_h$			
$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Odchylka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných testů a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypruženo nebo kdy je v chodu naprázdno. Během

celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

## Pojistky

Evropa	Nářadí 230 V 10 A v napájecí síti
Velká Británie a Irsko	Nářadí 230 V 13 A v zástrčce napájecího kabelu

Toto zařízení je určeno pro připojení k napájecímu systému s maximální přípustnou impedancí  $Z_{max} = 0,1 \Omega$  na bodě rozhraní (rozvodná skříň) napájecího systému uživatele. Uživatel musí zajistit, aby bylo toto zařízení připojeno pouze k napájecímu systému, který splňuje výše uvedené požadavky. Je-li to nutné, uživatel může požádat distributora elektrické energie o informace týkající se impedance systému v bodě rozhraní.

## Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může způsobit **vážné nebo smrtelné zranění**.



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést ke vzniku **lehkého nebo středně vážného zranění**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesouvisející se způsobem zranění** který, není-li mu zabráněno, může vést ke **škodám na majetku**.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.



## Prohlášení o shodě - EC

### SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



#### HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE D26411, D26414

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.

Markus Rompel  
Ředitel výroby  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
15. 6. 2015



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

### VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s masnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) BEZPEČNOST OBSLUHY

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při

práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

- b) *Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.*
- c) *Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*
- d) *Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravy. Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*
- e) *Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*
- f) *Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*
- g) *Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci. Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.*

#### 4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) *Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro prováděnou práci. Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*
- b) *Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) *Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*

- d) *Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.*
- e) *Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.*
- f) *Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.*
- g) *Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.*

#### 5) OPRAVY

- a) *Svěťte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.*

#### Bezpečnostní pokyny pro horkovzdušné spalovací pistole

Není-li nářadí opatrně používáno, může dojít k požáru. Z tohoto důvodu:

- *Teploto může být přenášeno na hořlavé materiály, které jsou mimo úhel pohledu. **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí ve vlhkém prostředí, v prostředí s hořlavými plyny nebo v blízkosti hořlavých materiálů.*
- ***NENAHŘÍVEJTE** stejné místo delší dobu.*
- ***NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí v prostředí s výbušnou atmosférou.*
- *Po použití nářadí odložte na vlastní stojan a před uložením jej ponechte zcela vychladnout.*
- ***NEPONECHÁVEJTE** nářadí bez dozoru, pokud je zapnuto.*
- ***NEZAKRÝVEJTE** větrací otvory rukama ani jiným způsobem.*
- *Hubice a příslušenství tohoto nářadí se během použití zahřívají na velmi vysokou teplotu. Nechejte tyto části před manipulací dostatečně vychladnout.*

- **VŽDY** před odložením nářadí vypněte.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití nářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zajistěte si odpovídající větrání, protože při použití tohoto nářadí mohou vznikat toxické výpary.
- **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí jako vysoušeč vlasů.
- **DBEJTE NA TO**, aby nedošlo k zakrytí otvoru pro přívod vzduchu nebo výstupního otvoru hubice, protože by uvnitř nářadí mohlo dojít k nadměrnému zvýšení teploty, které by způsobilo poškození nářadí.
- **NESMĚRUJTE** proud horkého vzduchu na ostatní osoby.
- **NEDOTÝKEJTE SE** kovové hubice, protože se během použití může zahřát na velmi vysokou teplotu a ještě 30 minut po použití zůstává horká.
- **NEPOKLÁDEJTE** během použití nebo ihned po použití hubici proti žádným předmětům.
- **NEVKLÁDEJTE** do hubice žádné předměty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Při použití nářadí se nikdy nedívejte do hubice, protože z hubice proudí příliš horký vzduch.
- **DBEJTE NA TO**, aby na hubici nebo na škrabce nezůstávaly žádné zbytky barvy, protože by mohlo dojít k jejich vznícení.
- **NESNÍMEJTE** během použití kryt topného válce.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny pro horkovzdušné opalovací pistole

- Ke snížení rizika výbuchu, **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí v lakovacích kabinách a nejméně 3,0 m od míst stříkání laků.
- **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí k **odstraňování nátěrů, které obsahují olovo.** Oloupaná barva, zbytky nátěrů a výpary mohou obsahovat olovo, které je jedovaté
- Skrytá místa, jako jsou prostory za zdmi, stropy, pod podlahami, za podhledy a jinými panely mohou obsahovat hořlavé materiály, které mohou být při práci v těchto prostorách opalovací pistolí zapáleny. Vznícení takových materiálů nemusí být ihned zřejmé a může mít

za následek zranění osob a škody na majetku. Při práci v takových oblastech pracujte s opalovací pistolí tak, že ji budete pohybovat směrem vpřed a vzad. Prodleva nebo pozastavení na jednom místě může způsobit vznícení panelu nebo materiálu skrytého za ním.

**POZNÁMKA:** Tyto horkovzdušné opalovací pistole mohou pracovat s teplotami přesahujícími 550°C.

- **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí k ohřevu pokrmů.
- **NEPOKLÁDEJTE** horkovzdušnou pistoli při práci nebo bezprostředně po jejím vypnutí na hořlavé podklady.
- Pohyblivé části mějte v průběhu škrábání zabezpečeny a stabilně upevněny.
- Ujistěte se, zda je proud horkého vzduchu namířen v bezpečném směru; mimo dosah jiných osob a hořlavých materiálů.
- **NEDOTÝKEJTE SE KOVOVÉ HUBICE;** protože se během použití může zahřát na velmi vysokou teplotu a ještě 30 minut po použití zůstává horká. Ruce si chraňte pracovními rukavicemi.
- **VŽDY** držte opalovací hubici z dosahu napájecího kabelu.
- Šupinky a malé částičky strženého nátěru mohou být zapáleny a odfouknuty otvory a trhlinami opalovaného povrchu.
- **NESPALUJTE** nátěr. Používejte dodávanou škrabku a udržujte hubici minimálně 25 mm od natřeného povrchu. Při práci ve svislé poloze pracujte směrem dolů, abyste zabránili padání zbytků nátěru do nářadí a jejich spálení.
- **VŽDY** používejte kvalitní škrabky a špachtle.
- **NEPOUŽÍVEJTE** horkovzdušnou opalovací pistoli v kombinaci s chemickými odstraňovacími nátěry.
- **NEPOUŽÍVEJTE** nastavné hubice jako škrabky.
- **NEMÍŘTE** horkovzdušnou opalovací pistolí přímo na sklo. Sklo může prasknout a způsobit tak škody na majetku nebo úraz.
- Štítky a označení udržujte v čitelném stavu. Obsahují důležité údaje.
- Pokud nářadí nedržíte v ruce, položte je na stabilní povrch v rovině. Přívodní kabel umístěte tak, aby nezpůsobil převržení horkovzdušné opalovací pistole.
- Mějte trvale na paměti, že toto nářadí může zapálit hořlavé materiály a jiné typy materiálů



může změkčit či roztavit. Podle prováděné práce tyto materiály zakryjte nebo držte opalovací pistolí z jejich dosahu.

- Občas můžete zaznamenat únik nepatrného množství kouře z nářadí po jeho vypnutí. To je způsobeno zahřátím zbytků maziva na topném prvku z výroby.
- **Používejte ochranné prostředky zraku a další bezpečnostní výbavu.**

## Odstraňování nátěrů



**VAROVÁNÍ:** Velkou opatrnost věnujte při odškrabování nátěrů.

Před tím, než začnete odstraňovat nátěr zjistěte, zda neobsahuje olovo. **NÁTĚR S OBSAHEM OLOVA BY MĚL ODSTRAŇOVAT POUZE PROFESIONÁL A NEMĚL BY BÝT ODSTRAŇOVÁN POMOCÍ HORKOVZDUŠNÉ OPALOVACÍ PISTOLE.**

Pracovníci odstraňující nátěr by se měli řídit následujícími pokyny:

1. Obrobek si vynesete ven. Pokud to není možné, udržte pracovní oblast dobře větranou. Otevřete okna a do jednoho z nich umístěte výtačný ventilátor. Ujistěte se, zda ventilátor fouká směrem z místnosti ven.
2. Odstraňte nebo zakryjte všechny koberce, rohožky, nábytek, šatstvo, kuchyňské náčiní a větrací průduchy.
3. K zachycení odloupnutých částí nátěru nebo šupinek položte v pracovním prostoru na zem plachty. Používejte ochranný oděv, jako jsou pevné pracovní košile, pracovní pláště a pokrývky hlavy.
4. Nepracujte ve více místnostech současně. Nábytek umístěte do středu místnosti a zakryjte jej. Pracovní prostory by měly být od ostatních obytných prostor odděleny utěsněnými dveřními otvory se spouštěcími plachtami.
5. Do pracovní oblasti, kde po broušení nátěru nebyl dokončen kompletní úklid, by neměly mít přístup děti, kojící matky a těhotné ženy.
6. Používejte respirátor nebo ochrannou masku s dvojitým filtrem (prachovým a kouřovým). Ujistěte se, zda ochranná maska těsně přiléhá. Netěsnost masky mohou způsobit vousy a obličejová část vlasového porostu. Výměnu filtrů provádějte často. **PAPÍROVÉ MASKY NA JEDNO POUŽITÍ NEJSOU DOSTATEČNOU OCHRANOU.**
7. S horkovzdušnou opalovací pistolí pracujte obezřetně. Pokud se nadměrnou teplotou tvoří výpary, které mohou být obsluhou vdechovány,

udržte horkovzdušnou opalovací pistolí v pohybu.

8. Potraviny a nápoje do pracovního prostoru nepatří. Před jídlem a pitím si opláchněte ruce, paže a obličej. Vypláchněte si v ústech. V pracovním prostoru nekuřte a nežvýkejte.
9. Veškeré zbytky odstraněného nátěru a prachu odstraňte z podlahy vlhkým mopem. K očištění všech stěn, parapetů a dalších míst se zbytky odstraněného nátěru a prachu použijte vlhký hadřík. **NEPOUŽÍVEJTE SMETÁK, SUCHÉ OKLEPÁNÍ NEBO VYSAVAČ.** K mytí a vytírání pracovní oblasti použijte mycí prostředek s vysokým obsahem fosfátů nebo fosforečnan sodný (TSP).
10. Po skončení práce uložte zbytky seškrábaného nátěru a nečistoty do dvojitého plastového sáčku, tento uzavřete pomocí lepicí pásky či stahovacího uzávěru a vhodným způsobem zlikvidujte.
11. Ochranný oděv a pracovní obuv sundejte v pracovní oblasti, aby se prach nepřenesl do ostatních obytných prostor. Pracovní oděv perte odděleně. Obuv otřete vlhkým hadrem a ten poté operte spolu s pracovním oděvem. Pečlivě se omyjte mydlem a opláchněte vodou.

## DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Z důvodu pečlivého opálení nátěrů musí toto nářadí produkovat velmi vysokou teplotu. Proto lze s touto opalovací pistolí zapálit papír, dřevo, zbytky nátěrů a laků či podobné materiály.

Jakmile si na nářadí více zvyknete a zdokonalíte si potřebnou techniku práce, nebezpečí náhodného zapálení bude významně sníženo. K získání správné techniky práce s nářadím je nejlepší PRAXE! Pracujte s jednoduchým opalováním, nejlépe ve venkovním prostředí, až získáte "pocit", že opalovací pistolí umíte používat bezpečně a účinně.

## TŘEBAŽE JSTE ZKUŠENÍ, DODRŽUJTE S OHLEDEM NA BEZPEČNOST NÁSLEDUJÍCÍ POSTUPY

- Pokud nářadí ponecháte bez dozoru, vždy se ujistěte, zda je vypnuto a odpojeno od elektrické sítě.
- Během práce škrabku často čistěte. Nahromaděné zbytky nátěru na ostří škrabky jsou vysoce hořlavé.
- Zkuste nalézt optimální vzdálenost mezi tryskou nářadí a opalovaným povrchem. Tato vzdálenost 25,4 mm–50,8 mm bude velmi záviset na typu opalovaného materiálu.
- Horkovzdušnou opalovací pistolí vždy držte v pohybu před škrabkou.

- Při práci odklízejte z pracovní oblasti nahromaděné zbytky opáleného nátěru.
- Pokud pracujete uvnitř místnosti, držte se z dosahu záclon, novin, čalouněnému nábytku a podobným hořlavým materiálům.
- Nade vše uvedené pamatujte, že se jedná o opravdové nářadí, se kterým při správném způsobu použití dosáhnete vynikajících výsledků. Pracujte s jednoduchými pracemi, dokud se vám s vaší opalovací pistolí nebude pracovat pohodlně. Teprve poté budete ovládat správnou techniku.



**VAROVÁNÍ:** Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.

## Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

## Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.

## UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Datový kód (h), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2015 XX XX  
Rok výroby

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Horkovzdušná opalovací pistole

1 Sada příslušenství

1 Návod k obsluze

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročení a pochopení tohoto návodu.

## Popis (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k zranění nebo k jeho poškození.

- Hlavní spínač
- Větrací otvory
- Výklopný stojan
- Regulátor teploty vzduchu (D26411)  
Regulátor s LCD indikátorem teploty vzduchu (D26414)
- Hubice
- Závěsný kroužek
- Kryt topného válce

## POUŽITÍ VÝROBKU

Vaše horkovzdušná opalovací pistole je určena pro odstraňování nátěrů, pájení trubek, smršťování PVC, svařování a ohýbání plastů, stejně jako pro běžné vysušování a rozmrazování.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato horkovzdušná opalovací pistole je elektrické nářadí pro profesionální použití.

**ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Malé děti a nezkušené osoby. Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335; proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.



**VAROVÁNÍ:** 115 V modely by měly být provozovány s bezpečnostním oddělovacím transformátorem

s uzemněnou přepážkou mezi primárním a sekundárním vinutím.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

## Výměna síťové zástrčky (pouze Velká Británie a Irsko)

*Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:*

- Bezpečně odstraňte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič ke svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



**VAROVÁNÍ:** Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 13 A.

## Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1 mm<sup>2</sup>. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

## MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika zranění vypněte nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě před nasazením nebo sejmutím příslušenství, před jakýmkoli seřízením, před výměnou nástavců nebo před prováděním oprav. Ujistěte se, zda je spouštěcí spínač v poloze vypnuto. Náhodné spuštění by mohlo způsobit úraz.

### Teplota vzduchu (obr. 1)

#### D26411

Teplota vzduchu může být nastavena tak, aby vyhovovala různým aplikacím. Regulátorem teploty vzduchu (d) otáčejte ve směru chodu nebo proti směru chodu hodinových ručiček k dosažení vyšší nebo nižší teploty.

#### D26414

- Požadovanou teplotu nastavíte po 10° C krocích stláčením a uvolněním regulátoru s LCD indikátorem teploty vzduchu (d).

- K trvalému zvyšování či snižování nastavené teploty stlačte a přidržejte regulátor s LCD indikátorem teploty vzduchu (d).
- Po dosažení požadované teploty nebo při dosažení maximální nebo minimální teploty regulátor uvolněte.
- Na displeji je zobrazována až do dosažení požadované hodnoty aktuální rostoucí nebo klesající hodnota teploty.

## SYSTÉM REGULACE TEPLoty "NASTAV A ZAPOMEN" D26414

Požadovaná teplota je uložena v paměti nářadí. Při každém zapnutí horkovzdušné opalovací pistole se tato zahřeje s ohledem na průtok vzduchu na naposled nastavenou teplotu. Pokud si nejste s nastavením teploty jisti, začněte práci s nižší teplotou a tu postupně zvyšujte, až dosáhnete potřebné hodnoty.

## Prováděná práce



V níže uvedené tabulce jsou uvedena nastavení pro různé aplikace.

Nastavení	Použití
Nízká úroveň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vysušování nátěrů a laků</li> <li>• Odstraňování nálepek</li> <li>• Voskování a odstraňování vosků</li> <li>• Vysoušení vlhkého dřeva</li> <li>• Smršťování PVC použitého pro obalení a izolaci potrubí</li> <li>• Rozmrazování zamrzlého potrubí</li> </ul>
Střední úroveň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svařování plastů</li> <li>• Ohýbání plastového potrubí a tabulí</li> <li>• Uvolňování zkorodovaných a pevně utažených matic a šroubů</li> </ul>
Vysoká úroveň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňování nátěrů a laků</li> <li>• Pájení instalatérských spojů</li> <li>• Odstraňování linolea nebo vinylových podlahových krytin</li> </ul>

## Montáž správného příslušenství

Toto nářadí je dodáváno se sadou příslušenství pro různé pracovní aplikace.

Ikonka	Popis	Účel použití
--------	-------	--------------

	Kuželová hubice	Svařování, smršťování (teplo je koncentrováno na malý prostor)
	50 mm Rybinová hubice	Sušení, odstranění nátěrů, odstranění vinyly nebo linolea, tavení (teplo je šířeno na větší plochu)

1. Ujistěte se, zda je spínač zapnuto/vypnuto (a) v poloze O a nářadí je odpojeno od napětového přívodu. Ujistěte se, zda je hubice ochlazená.
2. Nasadte na hubici požadované příslušenství.

## POUŽITÍ

### Pokyny pro použití



**VAROVÁNÍ:** Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení.



**VAROVÁNÍ:** Zajistěte se, aby hubice VŽDY směřovala mimo vás nebo mimo okolo stojící osoby.



**VAROVÁNÍ:** Do hubice NEVKLÁDEJTE žádné předměty.

### Správná poloha rukou (obr. 2, 3)



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění, **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí, **vždy** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.



**VAROVÁNÍ:** Nezakrývejte druhou rukou větrací otvory (obr. 3).

Správná poloha úchopu nářadí vyžaduje, abyste je drželi jednou rukou způsobem uvedeném na obrázku 2.

### Před použitím

1. Používejte správný typ příslušenství pro prováděnou práci.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte na požadovanou hodnotu.

## Zapnutí a vypnutí (obr. 4)

1. Stiskem hlavní spínač (a) přepněte na požadovaný průtok vzduchu:  
I: 240 l/min (50°C–400°C) 250 l/min (50°–400°C)] (D26414)  
Nízký průtok vzduchu rozehřívá obrobek pomaleji.  
II: 450 l/min (50°–600°C)  
500 l/min (50°–600°C) (D26414)  
Vysoký průtok vzduchu rozehřívá obrobek rychleji.
2. Chcete-li nářadí vypnout, nastavte hlavní spínač (a) do polohy O. Před manipulací s nářadím nebo před jeho uložením jej odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.

## Odstraňování nátěrů



**VAROVÁNÍ:** Před použitím nářadí při odstraňování nátěrů si prostudujte **Důležitou poznámku** v kapitole **Doplňkové bezpečnostní pokyny pro horkovzdušné opalovací pistole**.



**VAROVÁNÍ:** Neprovádějte odstraňování nátěrů z kovových rámu oken, protože by se teplo přenášelo na sklo a mohlo by dojít k jeho prasknutí.

- Při odstraňování nátěrů z jiných rámu oken používejte hubici s chráničem skel.
- S ohledem na zabránění vznícení opalovaného materiálu nemiřte opalovací pistolí příliš dlouho na jedno místo.
- Zabraňte hromadění barvy na hubici se škrabkou, protože by mohlo dojít k jejímu vznícení. Je-li to nutné, opatrně odstraňte zbytky barvy ze škrabky pomocí nože.

1. Upněte vhodně příslušenství.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte do polohy vysoké úrovně teploty.
3. Zapněte nářadí a zahajte práci.
4. Nasměrujte proud horkého vzduchu na nátěr, který budete odstraňovat.

Nejllepšího výsledku dosáhnete, pokud budete opalovací pistolí pohybovat pomalu ale **NEPŘETRŽITĚ**, aby se teplo přenášelo stejnoměrně. **NEZASTAVUJTE POHYB, ANI NESETRVÁVEJTE S TRYSKOU NA JEDNOM MÍSTĚ.**

5. Jakmile nátěr změkne, proveďte jeho seškrabání ruční škrabkou.

**PAMATUJTE:** Šupinky a malé částičky strženého nátěru mohou být zapáleny a odfouknuty otvory a trhlinami opalovaného povrchu.

## Stacionární použití (obr. 1)

Toto nářadí může být použito také ve stojící poloze.

1. Sklopte výklopný stojan (c) podle obrázku 1.
2. Postavte nářadí na vodorovný, stabilní pracovní stůl. Ujistěte se, zda se nářadí nemůže převrhnout.
3. Zajistěte napájecí kabel, abyste zabránili jeho zapletení nebo pádu nářadí z pracovního stolu.
4. Zapněte nářadí a zahajte práci.

## Stálá regulace teploty (Ochrana před přetížením)

Pokud je nářadí přetíženo, tato funkce chrání topný článek před poškozením bez přerušení chodu nářadí nebo bez jeho ochlazení.

1. Pokud teplota dosáhne příliš vysoké hodnoty, topný článek se sám vypne. Motor se bude dále točit a foukat chladný vzduch.
2. Pokud se teplota dostatečně sníží (což trvá několik sekund), topný článek se automaticky zapne.

## Závěsný kroužek (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** *VŽDY před přesunem nebo uskladněním opalovací pistoli vypněte, odpojte od elektrického přívodu a nechejte nejméně 30 minut vychladnout.*

Pro jednoduché uložení je nářadí vybaveno závěsným kroužkem (f). Horkovzdušná opalovací pistole by neměla být uložena ve venkovních prostorách.

## Doba vychladnutí

Během použití nářadí jsou hubice i příslušenství velmi horké. Vždy před přesunem nebo uskladněním opalovací pistoli vypněte, odpojte od elektrického přívodu a nechejte nejméně 30 minut vychladnout.

**POZNÁMKA:** Chcete-li dobu vychladnutí zkrátit, zapněte nářadí, u kterého bude nastavena nejnižší teplota a nechejte jej několik minut v chodu.

## ÚDRŽBA

Vaše nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Rádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



**VAROVÁNÍ:** *Z důvodu snížení rizika zranění vypněte nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě před nasazením*

*nebo sejmutím příslušenství, před jakýmkoli seřízením, před výměnou nástavců nebo před prováděním oprav. Ujistěte se, zda je spouštěcí spínač v poloze vypnuto. Náhodné spuštění by mohlo způsobit úraz.*



## Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



## Čištění



**VAROVÁNÍ:** *Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.*



**VAROVÁNÍ:** *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou oslabit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovoďte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponožte žádnou část nářadí do kapaliny.*

## Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*

Další informace týkající se příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

## Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajištěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který náradí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

## ZÁRUKA

### EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 261 009 772  
Fax: 261 009 784  
Servis: 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 577 008 550,1  
Fax: 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2018

# TEPLOZDUŠNÁ OPALOVACIA PIŠTOL' D26411, D26414

## Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspofahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

		D26411	D26414
Napájacie napätie	V	220-240	220-240
Veľká Británia & Írsko	V	230/115	230/115
Typ		1	1
Príkon	W	1800	2000
Príkon (115V)	W	1600	1600
Rozsah nastavenia teploty (u dýzy)	°C	50–400 a 50–600	50–400 a 50–600
Hmotnosť	kg	0,65	0,71
Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN60745:			
$L_{PA}$ (akustický tlak)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (akustický výkon)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3	3

Celková úroveň vibrácií (vektorový priestorový súčet)

Úroveň vibrácií $a_h$			
$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných testov a môže byť použitá na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

## Poistky

Európa Náradie 230 V10 A v napájacej sieti  
Veľká Británia a ÍrskoNáradie  
230 V13 A v zástrčke prívodného kábla

Toto zariadenie je určené na pripojenie k napájacíemu systému s maximálnou prípustnou impedanciou  $Z_{max} = 0,1 \Omega$  na bode rozhrania (rozvodná skriňa) napájacieho systému používateľa. Používateľ musí zaistiť, aby bolo toto zariadenie pripojené iba k napájacíemu systému, ktorý spĺňa vyššie uvedené požiadavky. Ak je to nutné, používateľ môže požiadať distribútora elektrickej energie o informácie týkajúce sa impedancie systému v bode rozhrania.

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, v prípade, že sa jej nezabráni, môže spôsobiť **vážne alebo smrteľné zranenie**.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia** v prípade, že sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia** ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť ku **škodám na majetku**.





Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



### TEPLOVZDUŠNÁ PIŠTOĽ D26411, D26414

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EÚ (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rompel  
Riaditeľ výroby  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
15. 6. 2015



**VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy.** Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.**

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozomeniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

### 1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY**

- a) Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udrzte vhodný a pevný postoj. Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
- g) Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

**4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia na vykonávanú prácu. Pri použití správneho typu elektrického náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f) Rezné nástroje udrzte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

**5) OPRAVY**

- a) Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

**Bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole**

Ak nie je náradie používané opatrne, môže dôjsť k požiaru. Z tohto dôvodu:

- Tepló môže byť prenášané na horľavé materiály, ktoré sú mimo uhol pohľadu. **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie vo vlhkom prostredí, v prostredí s horľavými plynmi alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- **NENAHRIEVAJTE** rovnaké miesto dlhší čas.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie v prostredí s výbušnou atmosférou.
- Po použití náradie odložte na vlastný stojan a pred uložením ho nechajte úplne vychladnúť.

- **NEPONECHÁVAJTE** náradie bez dozoru, pokiaľ je zapnuté.
- **NEZAKRÝVAJTE** vetracie otvory rukami ani iným spôsobom.
- Hubica a príslušenstvo tohto náradia sa počas použitia zahrievajú na veľmi vysokú teplotu. Nechajte tieto časti pred manipuláciou dostatočne vychladnúť.
- **VŽDY** pred odložením náradie vypnite.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Zaisťte si zodpovedajúce vetranie, pretože pri použití tohto náradia môžu vzniknúť toxické výpary.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie ako sušič vlasov.
- **DBAJTE NA TO**, aby nedošlo k zakrytiu otvoru na prívod vzduchu alebo výstupného otvoru hubice, pretože by vnútri náradia mohlo dôjsť k nadmernému zvýšeniu teploty, ktoré by spôsobilo poškodenie náradia.
- **NESMERUJTE** prúd horúceho vzduchu na ostatné osoby.
- **NEDOTÝKAJTE SA** kovovej hubice, pretože sa môže počas použitia zahriať na veľmi vysokú teplotu a zostáva horúca ešte 30 minút po použití.
- **NEPOKLADAJTE** počas použitia alebo ihneď po použití hubicu proti žiadnym predmetom.
- **NEVKLADAJTE** do hubice žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri použití náradia sa nikdy nepozerajte do hubice, pretože z hubice prúdi príliš horúci vzduch.
- **DBAJTE NA TO**, aby na hubici alebo na škrabke nezostávali žiadne zvyšky farby, pretože by mohlo dôjsť k ich vznieteniu.
- **NESNÍMAJTE** počas použitia kryt výhrevného valca.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie na odstránenie náterov, ktoré obsahujú olovo. Olúpaná farba, zvyšky náterov a výpary môžu obsahovať olovo, ktoré je jedovaté.
- Skryté miesta, ako sú priestory za stenami, stropmi, pod podlahami, za podhladmi a inými panelmi môžu obsahovať horľavé materiály, ktoré môžu byť pri práci v týchto priestoroch opaľovacou pištoľou zapálené. Vznietenie takých materiálov nemusí byť ihneď zrejmé a môže mať za následok zranenie osôb a škody na majetku. Pri práci v takých oblastiach pracujte s opaľovacou pištoľou tak, že ňou budete pohybovať smerom vpred a vzad. Zdržanie alebo pozastavenie na jednom mieste môže spôsobiť vznietenie panelu alebo materiálu skrytého za ním.
- **POZNÁMKA:** Tieto teplovzdušné opaľovacie pištole môžu pracovať s teplotami presahujúcimi 550 °C.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie na ohrev pokrmov.
- **NEDÁVAJTE** teplovzdušnú pištoľ pri práci alebo bezprostredne po jej vypnutí na horľavé podklady.
- Pohyblivé časti majte v priebehu škriabania zabezpečené a stabilne upevnené.
- Uistite sa, či je prúd horúceho vzduchu namierený v bezpečnom smere; mimo dosah iných osôb a horľavých materiálov.
- **NEDOTÝKAJTE SA KOVOVEJ HUBICE**, pretože sa môže počas použitia zahriať na veľmi vysokú teplotu a ešte 30 minút po použití zostáva horúca. Ruky si chráňte pracovnými rukavicami.
- **VŽDY** držte opaľovaciu hubicu z dosahu prívodného kábla.
- Šupinky a malé čiastočky strhnutého náteru môžu byť zapálené a odŕknuté cez otvory a trhliny v opaľovanom povrchu.
- **NESPAĽUJTE** náter. Používajte dodávanú škrabku a udržujte hubicu minimálne 25 mm od natretého povrchu. Pri práci vo zvislej polohe pracujte smerom dole, aby ste zabránili padaniu zvyškov náteru do náradia a ich spáleniu.
- **VŽDY** používajte kvalitné škrabky a špachtle.
- **NEPOUŽÍVAJTE** teplovzdušnú opaľovaciu pištoľ v kombinácii s chemickými odstraňovacími náterov.
- **NEPOUŽÍVAJTE** nastavné hubice ako škrabky.

### Doplňkové bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole

- Na zníženie rizika výbuchu, **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie v lakovacích kabínach a najmenej 3,0 m od miest striekania lakov.

- **NEMIERTE** teplovzdušnou opaľovacou pištoľou priamo na sklo. Sklo môže prasknúť a spôsobiť tak škody na majetku alebo úraz.
- Štítky a označenia udržiavajte v čitateľnom stave. Obsahujú dôležité údaje.
- Ak náradie nedržíte v ruke, položte ho na stabilný povrch v rovine. Prívodný kábel umiestnite tak, aby nespôsobil prevrhnutie teplovzdušnej opaľovacej pištole.
- Majte trvale na pamäti, že toto náradie môže horľavé materiály zapáliť a iné typy materiálov môže zmäkčiť či roztaviť. Podľa vykonávanej práce tieto materiály zakryte alebo držte opaľovaciu pištoľ z ich dosahu.
- Občas môžete zaznamenať únik nepatrného množstva dymu z náradia po jeho vypnutí. To je spôsobené zahriatím zvyškov maziva na výhrevnom prvku z výroby.
- **Používajte ochranné prostriedky zraku a ďalšiu bezpečnostnú výbavu.**

## Odstraňovanie náterov



**VAROVANIE:** Veľkú opatrosť venujte pri odškrabávaní náterov.

Predtým, než začnete odstraňovať náter zistíte, či neobsahuje olovo. **NÁTER S OBSAHOM OLOVA BY MAL ODSTRÁŇOVAŤ IBA PROFESIONÁL A NEMAL BY BYŤ ODSTRÁŇOVANÝ POMOCOU TEPOVZDUŠNEJ OPAĽOVACEJ PIŠTOLE.**

Pracovníci odstraňujúci náter by sa mali riadiť nasledujúcimi pokynmi:

1. Obrobok si vyneste von. Ak to nie je možné, udržiavajte pracovnú oblasť dobre vetranú. Otvorte okná a do jedného z nich umiestnite výtlačný ventilátor. Uistite sa, či ventilátor fúka smerom von z miestnosti.
2. Odstráňte alebo zakryte všetky koberce, rohožky, nábytok, šatstvo, kuchynské náčinie a vetracie prieduchy.
3. Na zachytenie odlúpnutých častí náteru alebo šupínok položte v pracovnom priestore na zem plachtu. Používajte ochranný odev, ako sú pevné pracovné košeľe, pracovné plášte a pokrývky hlavy.
4. Nepracujte vo viacerých miestnostiach súčasne. Nábytok umiestnite do stredu miestnosti a zakryte ho. Pracovné priestory by mali byť od ostatných obytných priestorov oddelené utesnenými dvernými otvormi so spúšťacími plachtami.
5. Do pracovnej oblasti, kde po brúsení náteru nebolo dokončené kompletné upratovanie, by nemali mať prístup deti, dojčiacie matky a tehotné ženy.

6. Používajte respirátor alebo ochrannú masku s dvojitým filtrom (prachovým a dymovým). Uistite sa, či ochranná maska tesne prilieha. Netesnosť masky môžu spôsobiť fúzy a tvárová časť vlasového porastu. Často vykonávajte výmenu filtrov. **PAPIEROVÉ MASKY NA JEDNO POUŽITIE NIE SÚ DOSTAČOČNŤ OCHRANOU.**
7. S teplovzdušnou opaľovacou pištoľou pracujte obozretne. Ak sa nadmernou teplotou tvoria výpary, ktoré môžu byť vdychované obsluhou, udržiavajte teplovzdušnú opaľovaciu pištoľ v pohybe.
8. Potravinu a nápoje nepatria do pracovného priestoru. Pred jedlom a pitím si opláchnite ruky, paže a tvár. Vypláchnite si v ústach. V pracovnom priestore nefajčíte a nežijte.
9. Všetky zvyšky odstráneného náteru a prachu odstráňte z podlahy vlhkým mopom. Na očistenie všetkých stien, parapetov a ďalších miest so zvyškami odstráneného náteru a prachu použite vlhkú handričku. **NEPOUŽÍVAJTE ZMETÁK, SUCHÉ OKLEPANIE ALEBO VYSÁVAČ.** Na umývanie a vytieranie pracovnej oblasti použite umývací prostriedok s vysokým obsahom fosfátov alebo fosforečnan sodný (TSP).
10. Po skončení práce uložte zvyšky zoškriabaného náteru a nečistoty do dvojitého plastového vrečka, tento uzatvorte pomocou lepiacej pásky či stahovacieho uzáveru a vhodným spôsobom zlikvidujte.
11. Ochranný odev a pracovnú obuv si dajte dole v pracovnej oblasti, aby sa prach nepreniesol do ostatných obytných priestorov. Pracovný odev perte oddelene. Obuv otrite vlhkou handrou a tú potom operte spolu s pracovným odevom. Dôkladne sa umyte mydlom a opláchnite vodou.

## DÔLEŽITÁ POZNÁMKA

Z dôvodu dôkladného opálenia náterov musí toto náradie produkovať veľmi vysokú teplotu. Preto je touto opaľovacou pištoľou možné zapáliť papier, drevo, zvyšky náterov a lakov či podobné materiály.

Hneď ako si na náradie viac zvyknete a zdokonalíte si potrebnú techniku práce, nebezpečenstvo náhodného zapálenia sa významne zníži. Na získanie správnej techniky práce s náradím je najlepšia PRAX! Pracujte s jednoduchým opaľovaním, najlepšie vo vonkajšom prostredí, až získate "pocit", že opaľovaciu pištoľ viete používať bezpečne a účinne.

## AJ KEĎ STE SKÚSENÍ, DODRŽUJTE, S OHĽADOM NA BEZPEČNOSŤ, NASLEDUJÚCE POSTUPY

- Ak ponecháte náradie bez dozoru, vždy sa uistite, či je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.
- Počas práce škrabku často čistite. Nahromadené zvyšky náteru na ostrí škrabky sú vysoko horľavé.
- Skúste nájsť optimálnu vzdialenosť medzi dýzou náradia a opaľovaným povrchom. Táto vzdialenosť 25,4 mm–50,8 mm bude veľmi závisieť od typu opaľovaného materiálu.
- Teplovzdušnú opaľovaciu pištoľ držte vždy v pohybe pred škrabkou.
- Pri práci z pracovnej oblasti odpratávajte nahromadené zvyšky opáleného náteru.
- Ak pracujete vo vnútri miestnosti, držte sa z dosahu záclon, novín, čalúneného nábytku a podobných horľavých materiálov.
- Nado všetko uvedené pamätajte, že sa jedná o naozajstné náradie, s ktorým, pri správnom spôsobe použitia, dosiahnete vynikajúce výsledky. Venujte sa jednoduchým prácam, dokiaľ sa vám s vašou opaľovacou pištoľou nebude pracovať pohodlne. Až potom budete ovládať správnu techniku.



**VAROVANIE:** Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.

### Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi častočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

### Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

### UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (h), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2015 XX XX  
Rok výroby

### Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Teplovzdušná opaľovacia pištoľ
  - 1 Súprava príslušenstva
  - 1 Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
  - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

### Popis (obr. 1)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo k jeho poškodeniu.

- a. Hlavný spínač
- b. Vetracie otvory
- c. Výklopný stojan
- d. Regulátor teploty vzduchu (D26411)  
Regulátor s LCD indikátorom teploty vzduchu (D26414)
- e. Hubica
- f. Závesný krúžok
- g. Kryt výhrevného valca

### POUŽITIE VÝROBKU

Vaša teplovzdušná opaľovacia pištoľ je určená na odstraňovanie náterov, letovanie rúrok, zmršťovanie PVC, zváranie a ohýbanie plastov, rovnako ako na bežné vysušovanie a rozmrazovanie.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto teplovzdušná opaľovacia pištoľ je elektrické náradie na profesionálne použitie.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335; preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



**VAROVANIE:** 115 V modely by sa mali prevádzkovať s bezpečnostným oddeľovacím transformátorom s uzemnenou priehradkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



**VAROVANIE:** Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiňte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm<sup>2</sup>. Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

## Teplota vzduchu (obr. 1)

### D26411

Teplota vzduchu môže byť nastavená tak, aby vyhovovala rôznym aplikáciám. Regulátorom teploty vzduchu (d) otáčajte v smere chodu alebo proti smeru chodu hodinových ručičiek na dosiahnutie vyššej alebo nižšej teploty.

### D26414

- Požadovanú teplotu nastavíte po 10 °C krokoch stláčaním a uvoľnením regulátora s LCD indikátorom teploty vzduchu (d).
- Na trvalé zvyšovanie či znižovanie nastavenej teploty stlačte a pridržte regulátor s LCD indikátorom teploty vzduchu (d).
- Po dosiahnutí požadovanej teploty alebo pri dosiahnutí maximálnej alebo minimálnej teploty regulátor uvoľnite.
- Na displeji je zobrazovaná aktuálna rastúca alebo klesajúca hodnota teploty až do dosiahnutia požadovanej hodnoty.

## SYSTÉM REGULÁCIE TEPLoty "NASTAV A ZABUDNI" D26414

Požadovaná teplota je uložená v pamäti náradia. Pri každom zapnutí teplovzdušnej opaľovacej pištole sa táto zahreje, s ohľadom na prítok vzduchu, na naposledy nastavenú teplotu. Ak si nie ste istí nastavením teploty, začnite prácu s nižšou teplotou a tú postupne zvyšujte, až dosiahnete potrebnú hodnotu.

## Vykonávaná práca



V nižšie uvedenej tabuľke sú uvedené nastavenia pre rôzne aplikácie.

Nastavenie	Použitie
Nízka úroveň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vysušovanie náterov a lakov</li> <li>• Odstraňovanie nálepiek</li> <li>• Voskovanie a odstraňovanie voskov</li> <li>• Vysušovanie vlhkého dreva</li> <li>• Zmršťovanie PVC použitého na obalenie a izoláciu potrubí</li> <li>• Rozmrazovanie zamrznutého potrubia</li> </ul>
Stredná úroveň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zváranie plastov</li> <li>• Ohýbanie plastového potrubia a tabúl</li> <li>• Uvoľňovanie skorodovaných a pevne utiahnutých matíc a skrutiek</li> </ul>

- Vysoká úroveň
- Odstraňovanie náterov a lakov
  - Letovanie inštalatérskych spojov
  - Odstraňovanie linolea alebo vinylových podlahových krytín

## Montáž správneho príslušenstva

Toto náradie je dodávané so sadou príslušenstva pre rôzne pracovné aplikácie.

Ikona	Popis	Účel použitia
	Kužeľová hubica	Zváranie, zmršťovanie (teplo je koncentrované na malý priestor)
	50 mm rybinová hubica	Sušenie, odstránenie náterov, odstránenie vinylu alebo linolea, tavenie (teplo je šírené na väčšiu plochu)

1. Uistite sa, či je spínač zapnuté/vypnuté (a) v polohe O a náradie je odpojené od napätového prívodu. Uistite sa, či je hubica ochladená.
2. Nasadzte na hubicu požadované príslušenstvo.

## POUŽITIE

### Pokyny na použitie



**VAROVANIE:** Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania.



**VAROVANIE:** Zaistíte, aby hubica VŽDY smerovala mimo vás alebo mimo okolo stojace osoby.



**VAROVANIE:** Do hubice NEVKLADAJTE žiadne predmety.

### Správna poloha rúk (obr. 2, 3)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia, VŽDY používajte správne uchytienie náradia, ako na uvedenom obrázku.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie vždy bezpečne a očakávajte náhle reakcie.



**VAROVANIE:** Nezakrývajte druhou rukou vetracie otvory (obr. 3).

Správna poloha uchopenia náradia vyžaduje, aby ste ho jednou rukou držali spôsobom uvedeným na obrázku 2.

### Pred použitím

1. Na vykonávanú prácu používajte správny typ príslušenstva.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte na požadovanú hodnotu.

### Zapnutie a vypnutie (obr. 4)

1. Stlačením hlavný spínač (a) prepnete na požadovaný prietok vzduchu:
  - I: 240 l/min (50 °C–400 °C) 250 l/min (50 °C–400 °C) (D26414)
  - Nízky prietok vzduchu rozohrieva obrobok pomalšie.
  - II: 450 l/min (50 °C–600 °C) 500 l/min (50 °C–600 °C) (D26414)
  - Vysoký prietok vzduchu rozohrieva obrobok rýchlejšie.
2. Ak chcete náradie vypnúť, nastavte hlavný vypínač (a) do polohy O. Pred manipuláciou s náradím alebo pred jeho uložením ho odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

### Odstraňovanie náterov



**VAROVANIE:** Pred použitím náradia pri odstraňovaní náterov si preštudujte **Dôležitú poznámku** v kapitole **Doplnkové bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole**.



**VAROVANIE:** Nevykonávajte odstraňovanie náterov z kovových rámov okien, pretože by sa teplo prenášalo na sklo a mohlo by dôjsť k jeho prasknutiu.

- Pri odstraňovaní náterov z iných rámov okien používajte hubicu s chráničom skiel.
- S ohľadom na zabránenie vznieteniu opaľovaného materiálu nemierte opaľovacou pištoľou príliš dlho na jedno miesto.
- Zabráňte hromadeniu farby na hubici so škrabkou, pretože by mohlo dôjsť k jej vznieteniu. Ak je to nutné, opatrne odstráňte zvyšky farby zo škrabky pomocou noža.

1. Uprite vhodné príslušenstvo.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte do polohy vysokej úrovne teploty.
3. Zapnite náradie a začnite prácu.
4. Nasmerujte prúd horúceho vzduchu na náter, ktorý budete odstraňovať.

Najlepší výsledok dosiahnete, pokiaľ budete opaľovacou pištoľou pohybovať pomaly ale NEPRETRŽITO, aby sa teplo prenášalo rovnomerne. NEZASTAVUJTE POHYB, ANI S DÝZOU NEZOTRÁVAJTE NA JEDNOM MIESTE.

5. Hneď ako náter zmäkne, vykonajte jeho zoškriabanie ručnou škrabkou.

**PAMÄTAJTE:** Šupinky a malé čiastočky strhnutého náteru môžu byť zapálené a odfúknuté cez otvory a trhliny v opaľovanom povrchu.

### Stacionárne použitie (obr. 1)

Toto náradie sa môže použiť aj v stojacej polohe.

1. Sklopte výklopný stojan (c) podľa obrázka 1.
2. Postavte náradie na vodorovný, stabilný pracovný stôl. Uistite sa, či sa náradie nemôže prevrhnúť.
3. Zaisťte prívodný kábel, aby ste zabránili jeho zapleteniu alebo pádu náradia z pracovného stola.
4. Zapnite náradie a začnite prácu.

### Stála regulácia teploty (Ochrana pred preťažením)

Ak je náradie preťažené, táto funkcia chráni výhrevný článok pred poškodením bez prerušenia chodu náradia alebo bez jeho ochladenia.

1. Ak teplota dosiahne príliš vysoké hodnoty, výhrevný článok sa sám vypne. Motor sa bude ďalej točiť a fúkať chladný vzduch.
2. Ak sa teplota dostatočne zníži (čo trvá niekoľko sekúnd), výhrevný článok sa automaticky zapne.

### Závesný krúžok (obr. 1)



**VAROVANIE:** VŽDY pred presunom alebo uskladnením opaľovaciu pištoľ vypnite, odpojte od elektrického prívodu a nechajte najmenej 30 minút vychladnúť.

Na jednoduché uloženie je náradie vybavené závesným krúžkom (f). Teplotovzdušná opaľovacia pištoľ by nemala byť uložená vo vonkajších priestoroch.

### Čas vychladnutia

Počas použitia náradia sú hubica aj príslušenstvo veľmi horúce. Vždy pred presunom alebo uskladnením opaľovaciu pištoľ vypnite, odpojte od elektrického prívodu a nechajte najmenej 30 minút vychladnúť.

**POZNÁMKA:** Ak chcete čas vychladnutia skrátiť, zapnite náradie, na ktorom bude nastavená najnižšia teplota a nechajte ho niekoľko minút v chode.

### ÚDRŽBA

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťia jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.



### Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.



## Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo testované s týmto výrobkom. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporučené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si želáte ho nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácností.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ZÁRUKA

### EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 261 009 772  
Fax: 261 009 784  
www.dewalt.sk  
obchod@sbdinc.com

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 335 511 063  
Fax: 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**12/2018**

# HŐLÉGFÚVÓ

## D26411, D26414 TÍPUS

### Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációnknak köszönhetően a DEWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

### Műszaki adatok

		D26411	D26414
Feszültség	V	220–240	220–240
E.K. és Írország	V	230/115	230/115
Típus		1	1
Felvett teljesítmény	W	1800	2000
Felvett teljesítmény (115 V)	W	1600	1600
Működési hőmérséklet (a fúvókánál)	°C	50–400 és 50–600	50–400 és 50–600
Súly	kg	0,65	0,71
Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN60745 szabvány szerint:			
$L_{PA}$ (hangnyomás)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (hangnyomásszint toleranciafaktor)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (hangteljesítmény)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (hangteljesítmény toleranciafaktor)	dB(A)	3	3

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás (triax vektorösszeg)

Vibráció kibocsátási érték $a_h$			
$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Bizonytalanság $K =$	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Az adatlapon megadott kibocsátott vibráció értékét szabványos mérésrel határoztuk meg, hogy a mérési eredmény más szerszámokéval összehasonlítható legyen. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitétség előzetes kockázatértékeléséhez is.



#### FIGYELMEZTETÉS:

A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más munkafeladatokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs

megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációs ártalomnak való kitétség mértékének felbecsülésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Így a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentősen csökkenhet a kitétség mértéke.

További biztonsági intézkedéseket is meg kell hozni, amelyek védik a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

### Biztosítékok

Európa 230 V-os szerszámok 10 amperes, hálózati  
E.K. és Írország: 230 V-os szerszám 13 amperes, a csatlakozódugaszban

Az eszközt olyan elektromos csatlakozáshoz terveztük, amelynek legnagyobb megengedett rendszerimpedanciája  $Z_{max} = 0,1 \Omega$  lehet a felhasználói tápforrás csatlakozó pontjánál (elektromos doboz). A felhasználónak kell biztosítania, hogy a szerszámot csak a fenti követelményeknek megfelelő hálózatra csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az áramszolgáltatótól kérhet a fogyasztói lekötési pont rendszerimpedanciájára vonatkozó tájékoztatást.

### Definíciók: Biztonsági útmutatások

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezethet.



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez** vezethet.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegetőgyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

## CE Megfelelőségi nyilatkozat

### GEPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



#### HŐLÉGFÚVÓ D26411, D26414

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Marcus Rompel  
Műszaki igazgató  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
2015.06.15.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

## Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása

áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

## ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY KÉSŐBB IS HASZNÁLHASSA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

### 1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa munkaterületét tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét munkaterület balesetet vonz.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám fölött.

### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és megfelelő fali aljzatok használatánál kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel. Ha teste földelést kap, megnő az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a tápkábelénél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csatlakoztassa. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelemmel ellátott

(RCD) áramforrást. Hibaáram-védelemmel ellátott áramforrás használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyás is súlyos sérülést okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- c) Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolott állapotban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja vagy magával viszi. Ha a szerszámot úgy viszi magával, hogy az ujját közben a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, azzal balesetet okozhat.
- d) Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A forgó alkatrésze illesztett kulcs vagy csavarkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyúljon ki túl messzire. Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban. Így a szerszámot váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani.
- f) Viseljen megfelelő öltözéket. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözék, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, győződjön meg arról, hogy ezeket csatlakoztatta, ill. helyesen használja. A por összegyűjtésével és elszívásával csökkenthetők a porral összefüggő veszélyek.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni. Hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készülékeket meg kell javíttatni.
- c) A súlyos személyi sérülések veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja le a szerszámot az elektromos hálózatról és/vagy az akkumulátorokról, mielőtt beállítást végez rajta, tartozékot cserél vagy eltávolítja a helyére. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a használatát és ezen útmutatásokat nem ismerik. Az elektromos szerszám gyakorlatlan felhasználó kezében veszélyes lehet.
- e) Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítottak-e el vagy nem szorultak-e, nincsenek-e a szerszámon törtött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) Tartsa mindig tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban irányítható.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámbefogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

### 5) SZERVIZ

- a) A szerszám karbantartását képzett szakemberrel végeztesse, aki csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használ fel. Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságát.

### Hőlégfúvókra vonatkozó biztonsági útmutató

A szerszám gondatlan használata tüzet okozhat, mert:

- A kiáramló hő gyúlékony anyagokkal kerülhet érintkezésbe. **NE** használja párák levegőjű környezetben, ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen, és ne használja egyéb gyúlékony anyagok közelében.

### 4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. Az adott munkafeladathoz tervezett elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.

- **NE** irányítsa hosszú ideig egy helyre.
- **NE** használja robbanásveszélyes környezetben.
- Tegye a szerszámot az állványára, és hagyja kihűlni, mielőtt a helyére eltenné.
- **NE** hagyja a bekapcsolt szerszámot felügyelet nélkül.
- **NE** tegye kezét a szellőzőnyílásokra, és ne is torlaszolja el azokat.
- A fűvóka és a szerszám tartozékai használat közben rendkívüli mértékben felforrósodnak. Hagyja lehűlni ezeket a részeket, csak ezután érjen hozzájuk.
- **MINDIG** kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt letenné.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő oktatást biztosít számukra.
- Gondoskodjék megfelelő szellőzésről, mert mérgező gázok keletkezhetnek.
- **NE** használja hajszárítóként.
- **NE** torlaszolja el sem a légbeszívó nyílást sem a fűvóka nyílását, mert ez túlzott hőtermelést és a szerszám károsodását okozhatja.
- **NE** irányítsa a forró levegőáramot emberekre.
- **NE** érjen a fém fűvókához, mert a szerszám használata folyamán az nagyon felforrósodik, és használat után is még 30 percig forró marad.
- **NE** érintse hozzá semmihez a fűvókát a szerszám használata közben vagy közvetlenül utána.
- **NE** dugjon bele semmit a fűvókába, mert áramütést szenvedhet. Ne nézzen a fűvókába a szerszám használata közben, mert magas a hőmérséklete.
- **NE** hagyja, hogy festék ragadjon a fűvókára vagy a leszedőkre, mert egy idő után a festék meggyulladhat.
- **NE** vegye le használat közben a hőszigetelő burkolatát.

## További biztonsági figyelmeztetések hőlégfűvókához

- A robbanásveszély csökkentése érdekében **NE** használja festékszóró fülkében vagy

3,0 méternél közelebb olyan helyhez, ahol festékszórást végeznek.

- **NE használja ezt a szerszámot ólomtartalmú festék eltávolítására.** A lekapat festék, illetve maradékai és gőzei mérgező ólmot tartalmazhatnak.
- Eldugott helyeken (fal mögött, mennyezet felett, padlózat alatt, almennyezet és ehhez hasonló) gyúlékony anyagok bújhatnak meg, amelyek tüzet foghatnak, amikor a szerszámot ilyen helyeken használják. Előfordulhat, hogy az ilyen anyagok meggyulladás nem azonnal észlelhető, ezért anyagi kár és személyi sérülés veszélye áll fenn. Ilyen helyeken a hőlégfűvót előre-hátra mozgatva végezze a munkát. Ha túl lassan vagy helyenként szünetet tartva végzi a hőlégfűvást, a panel vagy a mögötte lévő anyag meggyulladhat.
- **MEGJEGYZÉS:** Ezek a hőlégfűvók 550° C-nál is magasabb hőmérsékletet is elérnek.
- **NE** használja ezt a szerszámot élelmiszerek melegítésére.
- **NE** helyezze a hőlégfűvót gyúlékony felületre használat közben vagy kikapcsolás után azonnal.
- Kaparás közben a mozgatható részeket biztonságosan rögzítve tartsa.
- Mindenképpen ügyeljen a forró levegőáram irányára, emberektől és gyúlékony tárgyaktól távolra irányítsa.
- **UJJAIT TARTSA TÁVOL A FÉM FŰVÓKÁTÓL ;** mert a szerszám használata folyamán az nagyon felforrósodik, és használat után is még 30 percig forró marad. A keze védelméhez viseljen védőkesztyűt.
- **MINDIG** tartsa a fűvókát távol a tápkábeltől.
- A leváló festékrészecskék meggyulladhatnak és a levegőáram átfújhatja őket a festékeltávolítás alatt lévő felület lyukain és repedésein.
- **NE** égesse le a festéket. Használja a szerszámhoz mellékelt leszedőkést, és a fűvókát a festett felülettől legalább 25 mm-re tartsa. Ha függőlegesen dolgozik, fentről lefelé haladjon, így megelőzheti, hogy a festék behulljon a szerszámba és meggyulladjon.
- **MINDIG** jó minőségű kaparót és hántolókést használjon.
- **NE** használja a hőlégfűvót vegyi festékeltávolítókkal együtt.

- **NE**használja kaparásra a mellékelt fűvókákat.
- **NE** irányítsa a forró levegőáramot közvetlenül üvegfelületre. Az üveg megrepedhet, ami anyagi kárral vagy személyi sérüléssel járhat.
- Tartsa meg a címkéket és névtáblákat. Ezek fontos információkat tartalmaznak.
- Stabil és egyenletes felületre tegye a szerszámot, amikor nem a kezében tartja. A tápkábelét úgy rendezze el, hogy az ne borítsa fel a hőlégfúvót.
- Tartsa állandóan szem előtt, hogy ettől a szerszámtól a gyúlékony anyagok tüzet foghatnak, egyéb anyagok pedig felpuhulhatnak vagy megolvadhatnak. Tekintet nélkül arra, hogy éppen milyen munkafeladatot végez, a hőlégfúvót az ilyen anyagoktól elszigetelve vagy tőlük távol tartsa.
- Időnként azt észlelheti, hogy a szerszámból kikapcsolás után valamennyi füst szivárog. Ennek oka, hogy a fűőelemre a gyártás során rárakódott olaj maradéka felmelegszik.
- **Viseljen védőszemüveget és más biztonsági eszközt.**

## Festék eltávolítása



**FIGYELMEZTETÉS:** A festéket különös gondossággal távolítsa el.

Mielőtt hozzákezdené a festék eltávolításához, tudnia kell, hogy az tartalmaz-e ólmot.

### **ÓLOMALAPÚ FESTÉKET CSAK SZAKEMBER TÁVOLÍTHAT EL, ÉS NEM HŐLÉGFÚVÓVAL.**

Aki festékeltávolítást végez, be kell tartania az alábbi útmutatásokat:

1. Vigye ki a munkadarabot a szabadba. Ha ez nem lehetséges, folyamatosan biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését. Nyissa ki az ablakokat, és az egyikben helyezzen el egy elszívó ventilátort. Ügyeljen arra, hogy a ventilátor belülről kifelé fújja a levegőt.
2. Távolítsa el vagy takarja le a szőnyegeket, bútorokat, ruhaneműket, konyhaeszközöket és levegővezető csöveket.
3. Helyezzen el takarófoliákat a munkaterületen, hogy felfogják a festékszemcséket vagy a leváló részecskéket. Viseljen védőruházatot: extra munkaing, overall és sapka.
4. Egyszerre csak egy helyiségben végezzen munkát. A bútorokat vagy ki kell vinni a helyiségből, vagy a helyiség közepén letakarva kell tartani. A munkaterületeket el kell szigetelni a többi lakóhelyiségtől úgy, hogy az ajtónyílásokat takarófoliával eltömíti.

5. Gyermekek, terhes vagy esetlegesen terhes nők és kismamák a tisztítás teljes elkészültéig nem léphetnek a munkaterületre.
6. Viseljen porvédő maszkot, vagy (por és gőzök ellen) kettős szűrővel légzőmaszkot. Ellenőrizze, pontosan illeszkedik-e a maszk. A szakáll és arcszőrzet akadályozhatja a maszk pontos illeszkedését. Gyakran cserélje a szűrőket. **AZ ELDOBHATÓ PAPIRMASZKOK NEM MEGFELELŐEK.**
7. Óvatosan kezelje a hőlégfúvót. Munka közben állandóan tartsa mozgásban, mert a túl nagy hő hatására gőzök képződnek, amelyeket a kezelő belelegezhet.
8. Étel és ital csak a munkaterületen kívül tartson. Evés vagy ivás előtt mossa meg a kezét és arcát, valamint öblítse ki a száját. A munkaterületen ne dohányozzon, ne rágjon rágógumit vagy dohányt.
9. A padlózat nedves feltörlesztésével takarítsa fel az összes eltávolított festéket. Nedves ronggyal törölje át a falakat, ablakpárkányokat és az egyéb olyan felületeket, ahol a festék vagy a por megtapad. **NE SEPERJE, NE SZÁRÍTSA ÉS NE PORSZÍVÓZZA FEL A PORT.** Nagy foszfáttartalmú tisztítószerrel vagy trinárium-foszfáttal (TSP) mossa fel, majd törölje fel a munkaterületet.
10. Minden egyes munkafeladat befejeztével tegye a festékdarabkákat és a törmeléket kettős műanyag zsákba, zárja le szalaggal vagy kösse be a zsinetet, és dobja ki a zsákot a megfelelő módon.
11. A védőruházatot és a munkacipőt még a munkaterületen vegye le, hogy ne vihesse át a port a többi lakóhelyiségbe. A munkaruháit külön-külön mossa ki. Törölje le a munkacipőjét nedves ronggyal, és azt később mossa ki a munkaruhákkal együtt. Haját és testét alaposan mossa meg szappannal és vízzel.

## **FONTOS MEGJEGYZÉS**

Ennek a szerszámnak rendkívül magas hőmérsékleten kell működnie ahhoz, hogy képes legyen a festéket hatásosan eltávolítani. Következésképpen a festékeltávolító képes meggyújtani papír-, fa-, festék- és lakkmaradványokat, illetve hasonló jellegű anyagokat.

Amint jobban megismerkedik a szerszámmal és kifejleszti saját technikáját, a véletlen gyulladás veszélye jelentős mértékben csökkenni fog. A helyes technika kialakításához a GYAKORLAT a legfontosabb! Addig egyszerűbb festékeltávolítási

munkákat végezzen lehetőleg a szabadban, amíg el nem kezdi "érezni", hogy rájött a szerszám biztonságos és hatékony használatára.

### BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN GYAKORLÁSNÁL TARTSA BE A KÖVETKEZŐ ELJÁRÁSOKAT:

- Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a szerszámot, mindig győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva, és az elektromos hálózatról le van kapcsolva.
- Használat közben gyakran tisztítsa le a leszedőkést. A késen lerakódó maradványanyag nagyon gyúlékony.
- Kísérletezze ki a szerszám fűvókája és a megmunkálendő felület közötti ideális távolságot. Ez a távolság 25,4–50,8 mm, a felületről eltávolítandó anyagtól függően változik.
- Mindig tartsa mozgásban a hőlégfúvót a leszedőkés előtt.
- Munka közben takarítsa el a lazább festékdarabkákat, mivel azok felgyülemленek a munkaterület körül.
- Ha zárt helyiségben dolgozik, tartsa távol a szerszámot függőnytől, papírtól, kárpittól és hasonló jellegű gyúlékony anyagoktól.
- Mindenekelőtt pedig gondoljon arra, hogy ez egy komoly szerszám, amellyel kitűnő munkát lehet végezni, ha megfelelően használják. Egyszerűbb munkafeladatokkal gyakoroljon mindaddig, amíg úgy nem érzi, hogy már kényelmesen tudja használni a szerszámot. Csak akkor lesz a megfelelő technika birtokában.



**FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-  
védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es)  
áramforrás használatát javasoljuk.

### Fennmaradó veszélyek

Bizonyos veszélyek (ú.n. fennmaradó veszélyek) a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés veszélye.
- A szerszám munka közben felforrósodott alkatrészei által okozott égési sérülés veszélye.
- A túl hosszú ideig tartó használat által okozott személyi sérülés veszélye.

### A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.

### GYÁRTÁSI IDŐ KÓDJÁNAK HELYE (1. ÁBRA)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (h) a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2015 XX XX  
Gyártás éve

### A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Hőlégfúvó
- 1 Tartozékkészlet
- 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a szerszámot, annak alkatrészeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására a szerszám használata előtt.

### Leírás (1. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- Be- és kikapcsoló
- Szellőzőnyílások
- Kitámasztó állvány
- Hőmérséklet beállító gombja (D26411)  
Léghőmérséklet LCD kijelzője és beállítója (D26414)
- Fúvóka
- Függesztőgyűrű
- Hőszigetelő burkolata

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön hőlégfúvója festék eltávolítására, csövek hegesztésére, PVC zsugorítására, műanyagok hegesztésére és hajlítására, valamint általános szárításra és kiolvasztásra készült.





**FIGYELMEZTETÉS:** *NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.*

A hőlégfúvó professzionális elektromos szerszám.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámmal. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson hozzá felügyeletet.

- Gyermekek és fogyatékkal élő személyek. Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön DEWALT kéziszerszáma az EN 60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



**FIGYELMEZTETÉS:** *A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amelynél az egymástól elválasztott elsődleges és a másodlagos tekercselés között egy extra földelés is található.*

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatban beszerezhető speciális kábelre.

## Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugasztra van szükség:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze ki.
- A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** *A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.*

Kövesse a minőségi csatlakozóaljzathoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

## Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, akkor az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>; maximális hossza 30 m lehet.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



**FIGYELMEZTETÉS:** *A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt beállítást változtat vagy javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlen beindulása sérülést okozhat.*

## Levegő hőmérsékletének beállítása (1. ábra)

### D26411

A levegő hőmérséklete sokféle munkafeladatnak megfelelően állítható be. A léghőmérséklet beállító gombjának (d) az áramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányban történő forgatásával növelheti vagy csökkentheti a hőmennyiséget.

### D26414

- A léghőmérséklet LCD kijelzőjét és beállítóját (d) megnyomva és felengedve állíthatja be a kívánt hőmérsékletet 10° C-os fokozatokban.
- A hőmérséklet fokozatos növeléséhez vagy csökkentéséhez tartsa lenyomva a léghőmérséklet LCD kijelzőjét és beállítóját (d).
- Engedje fel a kijelzőt, amint elérte a kívánt vagy a minimális illetve maximális hőmérsékletet.
- A kijelzőn látható a hőmérséklet növekedése illetve csökkenése, amíg a kívánt hőmérsékletet el nem éri.

## AZ „ÁLLÍTSD BE, MAJD FELEJTSD EL” HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ RENDSZER D26414

A kívánt hőmérsékletet a szerszám a memóriájában tárolja. A hőlégfúvó minden bekapcsolás után a legutóbb beállított levegőkifúvási hőmérsékletre melegszik fel. Ha nem emlékszik a legutóbbi beállításra, kezdje alacsony hőmérsékleti beállítással, majd növelje azt a kívánt hőmérséklet eléréséig.

## Munkafeladatok



Az alábbi táblázat különféle munkafeladatokhoz javasol beállításokat.

Beállítás	Munkafeladatok
Alacsony	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Festék és lakk szárítása</li> <li>• Matricák eltávolítása</li> <li>• Viaszozás és viasztalanítás</li> <li>• Nedves épületfa szárítása beeresztés előtt</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>PVC csomagolóanyag és szigetelőcső zsugorítása</li> <li>Befagyott csővezetékek kiolvasztása</li> </ul>
Közepes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Műanyagok hegesztése</li> <li>Műanyag csövek és lemezek hajlítása</li> <li>Rozsdás vagy erősen meghúzott csavarok és anyák meglazítása</li> </ul>
Magas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Festék és politúr eltávolítása</li> <li>Vízvezetékcsövek kötéseinek forrasztása</li> <li>Linóleum vagy vinil járólapok eltávolítása</li> </ul>

## A megfelelő tartozék felszerelése

A szerszámmal a különféle munkafeladatok elvégzéséhez használatos tartozékészletet mellékelünk.

Ikron	Magyarázat	Munkafeladat
	Tölcsérfúvóka	Zsugorfóliázás (a hőt kis területre koncentrálja)
	50 mm-es szélesedő (halfarok) fúvóka	Festék szárítása, eltávolítása, vinil vagy linóleum eltávolítása, kiolvasztás (a hőt széles területre kiterjeszti)

- Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló (a) O állásban van, és hogy a szerszám le van csatlakoztatva az áramforrásról. Biztosítsa a fúvóka lehűlését.
- Illessze a kívánt tartozékot a fúvókára.

## KEZELÉS

### Használati tanácsok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat és a vonatkozó szabályokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt bármilyen beállítást végez rajta, vagy tartozékot illetve szerelékkel fel- vagy leszerel.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a fúvóka SOHA ne irányuljon Ön felé vagy az arra járók felé.



**FIGYELMEZTETÉS:** NE ejtsen bele semmit a fűvókába.

### Helyes kéztartás (2., 3. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** tartsa szorosan a szerszámot, nehogy hirtelen megugorjon.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne tegye a kezét a szellőzőnyílásokra (3. ábra).

A helyes kéztartásnál egyik keze a szerszámon legyen, ahogyan azt az ábra mutatja.

### Használat előtt

- A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.
- Állítsa a léghőmérséklet beállító gombját (d) a kívánt hőmérsékletre.

### Be-és kikapcsolás (4. ábra)

- Tolja a be- és kikapcsolót (a) a kívánt beállításhoz:
  - I: 240 liter/min (50°C–400°C)  
250 liter/min (50°–400°C)] (D26414)  
Gyenge levegőáram a munkadarab lassú felmelegítéséhez.
  - II: 450 liter/min (50°–600°C)  
500 liter/min (50°–600°C) (D26414)  
Erős levegőáram a munkadarab gyors felmelegítéséhez.
- A szerszám kikapcsolásához állítsa a kapcsolót (a) O állásba. Kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, mielőtt magával viszi vagy a helyére elteszi.

### Festék eltávolítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Nézze át a Fontos megjegyzést a További biztonsági figyelmeztetések hőlégfúvókához cím alatt, mielőtt a szerszámot festék eltávolítására használná.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne kaparjon festéket fém ablakkeretekről, mert a hőtől az ablaküveg megrepedhet.

- Más ablakkeretek kaparásakor használjon üvegvédő fúvókát.
- A felület meggyulladásának elkerülése érdekében a szerszámot ne irányítsa hosszú időn keresztül ugyanarra a helyre.

- *Ne hagyja, hogy a leszedőkészen felgyűljön a festék, mert begyulladhat. Ha szükséges, késssel gondosan távolítsa el a festékmaradványokat a leszedőkésről.*

1. Szerelje fel a megfelelő tartozékokat.
2. Állítsa a léghőmérséklet beállító gombját (d) a kívánt hőmérsékletre.
3. A kívánt levegőáramlás kiválasztásával kapcsolja be a szerszámot.
4. Irányítsa a forró levegőt az eltávolítandó festékre.

A legjobb eredményt akkor éri el, ha a hőlégfúvót lassan de FOLYAMATOSAN oldalirányban mozgatja az egyenletes hőeloszlás érdekében. **NE IDŐZZON SOKÁIG ÉS NE ÁLLJON MEG EGY HELYEN.**

5. Amikor a festék felpuhult, kaparja le kézi kaparóval.

**NE FELEDJE:** A leváló festékrészecskék meggyulladhatnak és a levegőáram átfújhatja őket a festékeltávolítás alatt lévő felület lyukain és repedésein.

## Helyhez kötött használat (1. ábra)

A szerszám egy helyre leállítva is használható.

1. Hajtsa le a kitámasztó kart (c) az 1. ábrán bemutatott módon.
2. Helyezze a szerszámot egyenletes, stabil munkapadra. Ügyeljen arra, hogy ne borulhasson fel.
3. Rögzítse a tápkábelt, hogy ne kuszálódjon össze, és hogy ne lehessen azzal a szerszámot a munkapadról lerántani.
4. A kívánt levegőáramlás kiválasztásával kapcsolja be a szerszámot.

## Folyamatos hőszabályozás (túlterhelés elleni védelem)

A szerszám túlterhelése esetén ez a funkció védi a fűtőelemet a károsodástól a szerszám leállítása nélkül és/vagy lehűlési idő nélkül.

1. Ha a hőmérséklet túl magasra emelkedik, a fűtőelem magától kikapcsol. A motor tovább jár, és a szerszám hideg levegőt fúj ki.
2. Amikor a szerszám már kellően lehült (csak néhány másodpercig tart), a fűtőelem automatikusan bekapcsol.

## Függesztőgyűrű (1. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** MINDIG kapcsolja ki, áramtalanítsa és hagyja legalább

30 percig hűlni a szerszámot, mielőtt magával viszi vagy a helyére elteszi.

A könnyű tárolás végett a szerszám a függesztőgyűrűvel (f) felfüggeszthető. A hőlégfúvót zárt helyiségben kell tárolni.

## Lehűlési idő

A fűvóka és a szerszám tartozékai használat közben rendkívüli mértékben felforrósodnak. MINDIG kapcsolja ki, áramtalanítsa és hagyja legalább 30 percig hűlni a szerszámot, mielőtt magával viszi vagy a helyére elteszi.

**MEGJEGYZÉS:** A lehűlési idő rövidítéséhez kapcsolja be a szerszámot a legalacsonyabb hőfokon, és hagyja járni kikapcsolás előtt néhány percig.

## KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos kéziszerszámát minimális karbantartási igény mellett hosszú idejű használatra terveztük. A készülék folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt beállítást változtat vagy javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. Az eszköz véletlen beindulása sérülést okozhat.



## Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.



## Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa le száraz levegővel. A művelet végzésekor viseljen védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak vizes vagy enyhén szappanos ronggyal tisztítsa.

*Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse a szerszám alkatrészeit folyadékba.*

## Külön rendelhető tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a DEWALT, által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető közönséges háztartási hulladékként.

Ha majd úgy találja, hogy DEWALT szerszáma cserére szorul, vagy már nincs rá szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolóanyagok elkülönített hulladékkezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását. Az újrahasznosított anyagok alkalmazása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja a majdan hulladékká váló termék visszavételét.

A DEWALT lehetőséget biztosít a DEWALT termékek begyűjtésére és újrahasznosítására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében azt begyűjtik.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi DEWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a DEWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink, valamint elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő internet címen:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást** vállalunk.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a javítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve javítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
  - a) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
  - b) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
  - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A hiba fenállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
  - e) Ha a javítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
  - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvételi időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

### A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - javítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül javításra.

Ha az előírt módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga javíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A javítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonágaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó: Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B
---	--

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:  
 .....  
 A fogyasztási cikk megnevezése:.....  
 Tipusa:.....  
 Gyártási száma:.....  
 Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:..... P.H.  
 aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.  
 A kicserélés időpontja:..... P.H.  
 aláírás  
 A hibátlan terméket átvettem.  
 A kicserélt új termék átvételének időpontja:.....  
 .....  
**fogyasztó aláírása**

**Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:**

**1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:  
 .....  
 A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:  
 .....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:  
 .....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:  
 igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:  
 .....  
 A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:  
 .....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:  
 .....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:  
 igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:  
 .....  
 A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:  
 .....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:  
 .....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:  
 igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:  
 .....  
 A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:  
 .....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:  
 .....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:  
 igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet</b>			
		<b>Tel.</b>	<b>Fax.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>214-05-61 403-65-33</b>	<b>214-69-35</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
<b>Rotel Kft.DEWALT Márkaszerviz</b>	<b>1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.</b>	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu
<b>INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.</b>	<b>Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét</b>	+36 30 370 7033	szerviz@inox.hu www.inox.hu/

# OPALARKA

## D26411, D26414

### Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

### Dane techniczne

		D26411	D26414
Napięcie	V	220 - 240	220 - 240
Typ		1	1
Pobór mocy	W	1800	2000
Zakres temperatury powietrza (na wylocie dyszy)	°C	50 - 400 i 50 - 600	50 - 400 i 50 - 600
Masa	kg	0,65	0,71

Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN60745:

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	68	68
Niepewność pomiaru	dB(A)	3	3
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	79	79
Niepewność pomiaru	dB(A)	3	3

Ważone częstotliwościowo całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa składowych kierunkowych):

Wartość skuteczna	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Niepewność pomiaru	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań została zmierzona standardową metodą i dzięki temu można ją wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami oraz tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.



**OSTRZEŻENIE:** Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań dotyczy podstawowego zastosowania narzędzia i może się różnić, gdy jest ono wykorzystywane w inny sposób, z innymi akcesoriami, lub niewłaściwie konserwowane. W takich sytuacjach ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej trzeba też uwzględnić, jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym. Ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny mogłaby się wtedy okazać dużo mniejsza niż przy ciągłym użyciu.

Dla ochrony użytkownika przed skutkami wibracji stosuj dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja narzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłych rąk, odpowiednia organizacja pracy.

### Minimalne natężenie prądu bezpiecznika:

Elektronarzędzia zasilane prądem o napięciu 230 V 10 A

Urządzenie to jest przystosowane do zasilania z sieci o maksymalnej dopuszczalnej impedancji  $Z_{maks.} = 0,1 \Omega$  zmierzonej w skrzynce przyłączonej użytkownika.

Zadaniem użytkownika jest zapewnienie zasilania z sieci elektrycznej o takich parametrach. W razie potrzeby zasięgnij informacji o impedancji sieci we właściwym zakładzie elektroenergetycznym.

### Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.





**OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.**



**UWAGA:** Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.**

**WSKAZÓWKA:** Informuje o działaniu, które wprawdzie nie grozi doznaniem urazu, ale przy zignorowaniu **może doprowadzić do szkód rzeczowych.**



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru

## Deklaracja zgodności z normami UE DYREKTYWA MASZYNOWA



### OPALARKA PISTOLETOWA D26411, D26414

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji Dane techniczne są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Te produkty są również zgodne z wymogami dyrektywy 2004/108/WE (do 19.04.2016 r.), 2014/30/UE (od 20.04.2016 r.) oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel  
Director Engineering  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Niemcy  
15.06.2015



**OSTRZEŻENIE:** By nie narażać się na doznanie urazu, dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

## Ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



**OSTRZEŻENIE!** Zapoznaj się ze **wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami.** Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

### PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ PONOWNIE SKORZYSTAĆ

Występujące w tekście wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO W OBSZARZE PRACY

- a) **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrane je oświetlaj.** Nieporządek i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

#### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d) **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzi.**

- dzia ani do wymowiania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b) **Stosuj osobiste wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub naszniki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c) **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
- e) **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwi zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- g) **Jeżeli producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- 4) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRO-NARZĘDZI**
- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odołożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniją prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem napraw.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. używaj zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem, biorąc pod uwagę warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
- 5) SERWIS**
- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych spe-**

**cjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.**

## Wskazówki bezpieczeństwa pracy opalarek

Niewłaściwe posługiwanie się opalarką grozi wywołaniem pożaru. Z tego powodu przestrzegaj następujących wskazówek:

- Wysoka temperatura może spowodować rozgrzanie palnych materiałów, nawet gdy nie są one widoczne. **NIGDY NIE UŻYWAJ OPALARKI** w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych materiałów.
- **NIE KIERUJ STRUMIENIA POWIETRZA** przez dłuższy czas w to samo miejsce.
- **NIE UŻYWAJ OPALARKI** w obszarach zagrożonych wybuchem.
- Przed odłożeniem opalarki odczekaj, aż się całkowicie ochłodzi.
- **NIGDY NIE POZOSTAWIAJ** opalarki bez nadzoru, gdy jest załączona.
- **NIGDY NIE PRZYKŁADAJ** ręk do dysz powietrznych i pod żadnym pozorem ich nie zastaniaj.
- Dysza i akcesoria opalarki podczas pracy silnie się nagrzewają. Zanim ich dotkniesz, odczekaj, aż się ochłodzią.
- Przed odłożeniem opalarki **NAJPIERW JĄ WYŁĄCZ**.
- Zabrania się używania tego elektronarzędzia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca.
- Zapewnij wystarczającą wentylację, gdyż mogą się wydzielać trujące gazy.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ OPALARKI** jako suszarki do włosów.
- **NIE ZASŁANIAJ** wlotu powietrza ani wylotu dyszy, gdyż może to doprowadzić do nadmiernego spiętrzenia ciepła i uszkodzenia opalarki.
- **STRUMIENIA GORĄCEGO POWIETRZA NIGDY NIE KIERUJ** na osoby.
- **NIGDY NIE DOTYKAJ** metalowej dyszy, która w czasie pracy silnie się nagrzewa i pozostaje gorąca jeszcze przez 30 minut po użyciu.

- Podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu nie opieraj dyszy o żaden przedmiot.
- **NIGDY NIE WTYKAJ** żadnych przedmiotów do dyszy, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Podczas pracy opalarki nigdy nie zaglądać do dyszy, gdyż panują tam bardzo wysokie temperatury.
- **UWAŻAJ**, by do dyszy lub skrobaka nie przykleiła się usunięta powłoka malarska, która po pewnym czasie może się zapalić.
- **NIGDY** podczas pracy **NIE ZDEJMUJ** osłony rury wylotowej.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy opalarek

- By zminimalizować niebezpieczeństwo wybuchu, **NIE** używaj opalarki w kabinach natryskowych ani w miejscach oddalonych od nich o mniej niż 3,0 m.
- **NIE UŻYWAJ OPALARKI do usuwania powłok malarskich ołowiowych.** Warstwy usuwanej powłoki i jej pary mogą zawierać trujące ołów.
- Wysoka temperatura może spowodować rozgrzanie palnych materiałów, nawet gdy nie są widoczne, np. za ścianami lub nad sufitami, pod podłogami, za okładzinami i różnymi panelami. Zapalenie się tego typu materiałów może nie być od razu widoczne i grozi doznaniem szkód rzeczowych i osobowych. Przy pracy w takich miejscach regularnie przybliżaj i oddalaj opalarkę. Kierowanie strumienia gorącego powietrza przez dłuższy czas w to samo miejsce grozi zapaleniem się panelu lub umieszczonego za nim materiału.
- **WSKAZÓWKA:** Opalarki te wytwarzają temperatury powyżej 550 °C.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ OPALARKI** do ogrzewania posiłków.
- **NIE KŁADŹ** pracującej ani dopiero co wyłączonej **OPALARKI** na palnych powierzchniach.
- Przy zeszkrobywaniu powłoki malarskiej z ruchomych przedmiotów najpierw je zamocuj.
- Strumień gorącej powietrza kieruj tylko w bezpiecznym kierunku, a nigdy na osoby lub palne przedmioty.
- **NIGDY NIE DOTYKAJ METALOWYCH DYSZ**, które w czasie pracy silnie się nagrzewają i pozostają gorące jeszcze przez 30 minut po użyciu. Zakładaj rękawice ochronne.

- **TRZYMAJ DYSZĘ** z dala od kabla.
- Skrawki i drobne cząstki usuniętej powłoki malarskiej mogą się zapalić i zostać wdmuchnięte przez otwory i szczeliny w głąb obrabianej powierzchni.
- Nie spalaj powłok malarskich. Korzystaj z dostarczonego skrobaka i utrzymuj dyszę w odległości przynajmniej 25 mm od pomalowanej powierzchni. Jeżeli pracujesz w pionie, kieruj opalarkę do dołu, by nie mogły do niej wpaść resztki powłoki, które w konsekwencji zostają spalone.
- Do usuwania powłoki malarskiej **UŻYWAJ TYLKO** wysokiej jakości skrobaków i noży.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ OPALARKI** w połączeniu z chemicznymi roztworami do usuwania powłok.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ** dysz zamiennych do zeszkrobывania powłoki malarskiej.
- **STRUMIENIA GORĄCEGO POWIETRZA NIE KIERUJ** bezpośrednio na szkło. Może ono bowiem pęknąć, co grozi doznaniem szkody lub urazu ciała.
- Nie usuwaj etykiet ani tabliczek znamionowych, gdyż zawierają one ważne informacje.
- Gdy opalarka nie jest używana, odkładaj ją na stabilnej i gładkiej powierzchni. Tak ją ulóż, by nie mogła się przewrócić.
- Zawsze miej świadomość, że opalarka może zapalić palne materiały i zmiękczyć lub stopić inne substancje. Przy pracy z takimi tworzywami osłoń opalarkę lub trzymaj ją z dala od nich.
- Czasem przy wyłączeniu opalarki może wydzielać się nieco dymu. Przyczyną tego jest rozgrzanie pozostałości oleju, który osadził się na elemencie grzejnym podczas produkcji.
- **Zakładaj okulary i inne osobiste wyposażenie ochronne.**

## Usuwanie powłok malarskich



**OSTRZEŻENIE:** Przy usuwaniu powłok malarskich zachowuj szczególną ostrożność.

Przed rozpoczęciem usuwania powłoki malarskiej dowiedz się, czy nie zawiera ona ołowiu. **POWŁOKI MALARSKIE Z DOMIESZKĄ OŁOWIU MOGĄ BYĆ USUWANE TYLKO PRZEZ SPECJALISTĘ. DO TEGO CELU OPALARKI UŻYWAĆ NIE WOLNO.**

Przy usuwaniu powłoki malarskiej stosuj się do następujących wskazówek:

1. Wynieś przedmiot obrabiany na dwór, a gdy to nie możliwe, zadбай o dobrą wentylację miejsca pracy. Otwórz okna i umieść wentylator wyciągowy przy jednym z nich. Wentylator musi dmuchać powietrze od wewnątrz na zewnątrz.
2. Usuń lub osłoń wszystkie dywany, dywaniki, meble, odzież, sprzęt kuchenny i kanały wentylacyjne.
3. Rozłóż płachty, by wychwycić wszystkie skrawki i cząstki powłoki malarskiej. Załóż odzież ochronną, taką jak koszula robocza, kombinezon i kapelusz.
4. Jednocześnie pracuj tylko w jednym pomieszczeniu. Wynieś z niego meble lub przesuń je na środek pokoju i osłoń. Obszar pracy powinien być odizolowany od reszty mieszkania przez osłonięcie drzwi płachtami malarskimi.
5. Dzieci, kobiety ciężarne i przypuszczalnie ciężarne oraz karmiące matki mogą wejść do pomieszczenia dopiero po zakończeniu pracy i jego oczyszczeniu.
6. Zakładaj maskę przeciwpylową lub maskę z podwójnym filtrem (pochłaniającym pył i dym). Sprawdź, czy maska jest dobrze usadowiona. Broda i owłosienie twarzy naruszają szczelność maski. Często zmieniaj filtry. **PAPIEROWE MASKI JEDNORAZOWEGO UŻYTKU NIE NADAJĄ SIĘ DO TEGO CELU.**
7. Z opalarką obchodź się ostrożnie. Poruszaj nią, gdyż nadmierne ciepło wytwarza dym wdychany przez użytkownika.
8. Nie trzymaj środków spożywczych w miejscu pracy. Zanim zaczniesz jeść lub pić, umyj ręce, ramiona i twarz i wypłucz usta. Nie pal w miejscu pracy, nie żuj gumy i nie zażywaj tabaki.
9. Usuń zeszkrobaną powłokę malarską i pył, wycierając podłogę na mokro. Wilgotną szmatą oczyść wszystkie ściany, parapety i inne powierzchnie, do których mogła przylgnąć powłoka malarska lub pył. **ZAMIECENIE, ODKURZENIE LUB ZASSANIE ODKURZACZEM JEST NIEWYSTARCZAJĄCE.** Do zmywania zastosuj środek czyszczący o dużej zawartości fosforanu lub ortofosforanu trisodu.
10. Po zakończeniu pracy zbierz resztki powłoki malarskiej i odpady do podwójnego worka plastikowego, zamknij go taśmą klejącą

i zutylizuj zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

11. *Odzież ochronną i buty robocze zdejmij jeszcze w obszarze pracy tak, by nie wnieść pyłu do pozostałej części mieszkania. Odzież tę upierz oddzielnie. Buty wytrzyj wilgotną szmatką, którą wypierz razem z odzieżą. Dokładnie wodą i mydłem umyj włosy i ciało.*

### WAŻNA WSKAZÓWKA

Opalarka efektywnie usuwa powłokę malarską, gdy wytwarza wysoką temperaturę. Dlatego podczas pracy może się zapalić papier, drewno, resztki powłoki malarskiej i lakierniczej i podobne materiały.

*Im większe zdobędziesz doświadczenie, tym mniejsze niebezpieczeństwo pożaru. Najlepszym sposobem na opanowanie właściwej techniki pracy jest **ĆWICZENIE!** Wykonuj proste prace, najlepiej na dworze, aż do osiągnięcia wprawy pozwalającej na bezpieczne i efektywne wykorzystywanie opalarki.*

### PODZAS PRACY STOSUJ NASTĘPUJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- *Gdy opalarka nie jest używana, zawsze wyłącz ją i odłączaj od sieci.*
- *Często czyść ostrze skrobaka. Zgromadzone na nim resztki mogą się bardzo łatwo zapalić.*
- *Wypróbuj, jaka jest najkorzystniejsza odległość między dyszą opalarki a obrabianą powierzchnią. Zależnie od rodzaju usuwanego materiału wynosi ona między 25,4 mm i 50,8 mm.*
- *Utrzymuj opalarkę w ruchu zawsze przed ostrzem skrobaka.*
- *Usuwać luźne cząstki powłoki malarskiej gromadzące się w obszarze pracy.*
- *W czasie pracy w pomieszczeniach wewnętrznych trzymaj opalarkę z dala od zasłon, papieru, wyściełanych mebli i innych palnych materiałów.*
- *Pamiętaj, że jest to profesjonalne elektronarzędzie, które przy właściwym się z nim obchodzeniu zapewnia znakomite wyniki pracy. Najpierw poćwicz, by dobrze zaznajomić się z tym urządzeniem.*



**OSTRZEŻENIE:** Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu reszkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

### Pozostałe zagrożenia

*Pomimo przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i używania urządzeń ochronnych nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Należą do nich m. in.:*

- *uszkodzenie narządu słuchu*
- *obrażenia ciała przez odpryskujące cząstki materiału;*
- *oparzenia gorącymi elementami maszyny;*
- *zagrożenie zdrowia przy długotrwałym stosowaniu.*

### Oznaczenia na elektronarzędziu

Na elektronarzędziu umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Zakładaj nauszники ochronne.



Zakładaj okulary ochronne.

### UMIEJSCOWIENIE KODU DATY (rys. 1)

Kod daty (h), który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na obudowie:

Przykład:

2015 XX XX

Rok produkcji

### Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy:

1 Opalarka pistoletowa

1 Zestaw akcesoriów

1 Instrukcja obsługi

- *Sprawdź, czy opalarka i jej akcesoria nie uległy uszkodzeniu w czasie transportu.*
- *Przed użyciem opalarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.*

### Opis (rys. 1)



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w elektronarzędziu ani jego elementach, by nie narażać się na zniszczenie sprzętu lub doznanie urazu ciała.

- a. Wyłącznik
- b. Szczeliny wentylacyjne
- c. Podstawa
- d. Pokrętko do regulacji temperatury powietrza (D26411)  
Wyświetlacz ciekłokrystaliczny/nastawnik temperatury powietrza (D26414).
- e. Dysza
- f. Ucho do zawieszania
- g. Osłona rury wylotowej

## ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Opalarka jest przeznaczona do usuwania powłok malarskich i lakierniczych, do lutowania rur, termokurczenia folii PCV, zgrzewania i zaginania tworzyw sztucznych oraz do ogólnych prac związanych z suszeniem i rozmrażaniem.



**OSTRZEŻENIE:** *Nie używaj opalarki w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.*

Elektronarzędzie to zostało wyprodukowane do użytku profesjonalnego.

**NIE POZWALAJ** dzieciom dotykać opalarki.

Osoby niedoświadczone mogą jej używać tylko pod nadzorem.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.

## Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.



Elektronarzędzie DEWALT jest podwójnie zaizolowane zgodnie z normą EN 60335 i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Uszkodzony kabel sieciowy musi być wymieniony na specjalny kabel, który można nabyć w serwisie firmy DEWALT.

## Przedłużacz

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1 mm<sup>2</sup>, a maksymalna długość - 30 m.

Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego kabel.

## MONTAŻ I REGULACJA



**OSTRZEŻENIE:** *By zmniejszyć ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony. Przypadkowe uruchomienie może doprowadzić do wypadku.*

## Regulacja temperatury powietrza (rys. 1)

### D26411

Regulator umożliwia dostosowanie temperatury powietrza do danego przypadku zastosowania. By uzyskać wyższą temperaturę powietrza, obróć pokrętko nastawcze (d) w prawo, a niższą - w lewo.

### D26414

- Naciśnij i zwolnij wyświetlacz ciekłokrystaliczny/nastawnik temperatury powietrza (d), by zmienić temperaturę o 10 °C,
- By podwyższyć lub obniżyć temperaturę bezstopniowo, naciśnij i przytrzymaj wyświetlacz ciekłokrystaliczny/nastawnik temperatury powietrza (d).
- Zwolnij nastawnik po osiągnięciu żądanej lub minimalnej/maksymalnej temperatury.
- Wyświetlacz pokazuje rzeczywistą narastającą/spadającą temperaturę aż do osiągnięcia żądanej wartości.

## NASTAWIANIE I ZAPAMIĘTYWANIE TEMPERATURY

### D26414

Wartość żądanej temperatury jest zapamiętywana w pamięci opalarki. Po każdym załączeniu elektronarzędzia powietrze jest ogrzewane do ostatnio nastawionej temperatury przy uwzględnieniu natężenia przepływu powietrza.

Jeśli nie jesteś pewny, jakie powinno być ustawienie, rozpocznij od niższej temperatury i stopniowo ją zwiększaj aż do osiągnięcia żądanego wyniku.



## Zastosowanie

W poniższej tabeli podano ustawienia dla różnych zastosowań.

Ustawienie	Zastosowanie
Niska temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suszenie powłok malarских i lakierniczych</li> <li>Usuwanie naklejek</li> <li>Woskowanie i usuwanie wosku</li> <li>Suszenie wilgotnego drewna przed szpachlowaniem</li> <li>Termokurczenie węży i rurek izolacyjnych PCV</li> <li>Rozmrażanie zamrożonych rur</li> </ul>
Średnia temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zgrzewanie tworzyw sztucznych</li> <li>Zaginanie rur i powłok z tworzywa sztucznego</li> <li>Luzowanie zardzewiałych lub zbyt mocno dokręconych nakrętek i śrub</li> </ul>
Wysoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usuwanie powłok malarских i lakierniczych</li> <li>Lutowanie złązek instalacji sanitarnych</li> <li>Usuwanie linoleum lub podłogowych płytek winylowych.</li> </ul>

## Zakładanie odpowiednich akcesoriów

Opalarka ta jest dostarczana z zestawem akcesoriów do różnych zastosowań.

Piktogram	Opis	Zadanie
	Dysza punktowa	Termokurczenie (ciepło koncentruje się na niewielkiej powierzchni)
	Dysza płaska 50 mm	Suszenie, usuwanie powłok malarskich, linoleum lub winylu, rozmrażanie (ciepło rozkłada się na szerszej powierzchni)

- Sprawdź, czy wyłącznik (a) znajduje się w pozycji „O” i opalarka jest odłączona od sieci. Sprawdź, czy dysza jest schłodzona.
- Założ odpowiedni element wyposażenia dodatkowego na dyszę.

## OBSŁUGA

### Instrukcja obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



**OSTRZEŻENIE:** By nie narażać się na doznanie poważnego urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed rozpoczęciem wykonywania regulacji wyłącz elektronarzędzie i odłącz je od sieci.



**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie kieruj dyszy na siebie ani na inne osoby.



**OSTRZEŻENIE:** Uważaj, by NIC nie wpadło do dyszy.

### Utrzymywanie prawidłowej pozycji rąk (rys. rys. 2, 3)



**OSTRZEŻENIE:** By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, **ZAWSZE** prawidłowo utrzymuj elektronarzędzie, tak jak pokazano na rysunku.



**OSTRZEŻENIE:** By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, **ZAWSZE** mocno utrzymuj elektronarzędzie, by w razie potrzeby móc zawczasu odpowiednio zareagować w nagłej sytuacji.



**OSTRZEŻENIE:** Nie przykładaj drugiej ręki do otworów wentylacyjnych (rys. 3).

Zaleca się trzymać opalarkę jedną ręką, tak jak pokazano na rysunku 2.

### Przed rozpoczęciem pracy

- Założ element wyposażenia dodatkowego odpowiedni do planowanej pracy.
- Elementem nastawczym (d) nastaw żądaną temperaturę powietrza.

## Załączanie i wyłączenie (rys. 4)

- Ustaw wyłącznik (a) w pozycjiżądanego natężenia przepływu powietrza:  
I: 240 l/min (50 °C - 400 °C)  
250 l/min (50 °C - 400 °C) (D26414)  
Przy małym natężeniu przepływu powietrza przedmiot obrabiany rozgrzewa się powoli.  
II: 450 l/min (50 °C - 600 °C)  
500 l/min (50 °C - 600 °C) (D26414)  
Przy dużym natężeniu przepływu powietrza przedmiot obrabiany szybko się ogrzewa.
- By wyłączyć opalarkę, ustaw wyłącznik (a) w pozycji „O”, odłącz elektronarzędzie od sieci i przed przeniesieniem lub odłożeniem go, odczekaj, aż się ochłodzi.

## Usuwanie powłok malarskich



**OSTRZEŻENIE:** *Przed rozpoczęciem usuwania powłoki malarskiej przeczytaj punkt **Ważna wskazówka** w rozdziale **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy opalarek.***



**OSTRZEŻENIE:** Nie usuwaj powłok malarskich z metalowych ościeżnic okiennych, ponieważ ciepło może przejść do szkła i spowodować jego pęknięcie.

- Przy usuwaniu powłok malarskich z innych ościeżnic okiennych zastosuj specjalną dyszę ochronną do szkła.
  - Nie kieruj opalarki zbyt długo w jedno miejsce, gdyż grozi to zapaleniem się powierzchni materiału.
  - Nie dopuszczaj, by powłoka malarska gromadziła się na skrobaku, gdyż grozi to jej zapaleniem. W razie potrzeby ostrożnie usuń nożem resztki powłoki ze skrobaka.
- Założ odpowiednią dyszę.
  - Elementem nastawczym nastaw wysoką temperaturę powietrza (d).
  - Wyłącznikiem nastaw żądane natężenie przepływu powietrza.
  - Skieruj strumień gorącego powietrza na usuwaną powłokę malarską.  
Najlepsze wyniki osiąga się, powoli, ale równomiernie, przemieszczając opalarkę z jednej strony na drugą, by uzyskać równomierny rozkład temperatury. **NIE KIERUJ OPALARKI DŁUŻEJ W JEDNO MIEJSCE.**
  - Gdy tylko powłoka malarska zmięknie, usuń ją skrobakiem.

**WSKAZÓWKA:** *Skrawki i drobne cząstki usuniętej powłoki malarskiej mogą się zapalić i zostać wdmuchnięte przez otwory i szczeliny w głąb obrabianej powierzchni.*

## Użytek stacjonarny (rys. 1)

Opalarka ta może być używana także stacjonarnie.

- Rozłóż stojak (c) tak, jak pokazano na rysunku.
- Umieść opalarkę na płaskim, stabilnym stole warsztatowym tak, by nie mogła się przewrócić.
- Zabezpiecz kabel, by uniemożliwić przypadkowe ściągnięcie opalarki ze stołu warsztatowego.
- By załączyć opalarkę, wybierz żądane natężenie przepływu powietrza.

## Utrzymywanie stałej temperatury (za- bezpieczenie przed przeciążeniem)

W razie przeciążenia opalarki funkcja ta chroni element grzejny przed przepaleniem bez wyłączenia przy tym opalarki i/lub jej schładzania.

- Przy zbyt wysokiej temperaturze element grzejny samoczynnie się wyłącza. Silnik nadal pracuje i dmucha zimne powietrze.
- Gdy temperatura spadnie do odpowiedniej wartości (po upływie kilku sekund), element grzejny znów się automatycznie włącza.

## Ucho do przenoszenia (rys. 1)



**OSTRZEŻENIE:** *Przed przeniesieniem lub odłożeniem opalarki, **najpierw ją wyłącz, odłącz od sieci i pozostaw przynajmniej na 30 minut w celu ochłodzenia.***

Dla ułatwienia przechowywania opalarkę można powiesić na uchu (f). Nie należy jej pozostawiać na dworze.

## Czas ochładzania się

Dysze i akcesoria po użyciu są bardzo gorące. Przed przeniesieniem lub odłożeniem opalarki, najpierw ją wyłącz, odłącz od sieci i pozostaw przynajmniej na 30 minut w celu ochłodzenia.

**WSKAZÓWKA:** By skrócić czas schładzania, załącz opalarkę przy najniższej temperaturze i pozostaw w tym stanie na kilka minut.



## KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.



**OSTRZEŻENIE:** *By zmniejszyć ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony. Przypadkowe uruchomienie może doprowadzić do wypadku.*



## Smarowanie

Elektronarzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.



## Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** *Gdyby w szczelinach wentylacyjnych zgromadził się brud, wydmuchaj go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.*



**OSTRZEŻENIE:** *Do czyszczenia plastikowych elementów narzędzia nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, które mogą osłabić materiał. Najlepsza do tego celu jest szmata zwilżona łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części narzędzia nie zanurzaj w wodzie.*

## Dostępne akcesoria



**OSTRZEŻENIE:** *Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.*

By uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów, zwróć się do swojego diler DEWALT.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

**DEWALT****WARUNKI GWARANCJI:**

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**

# TOPLOTNA PIŠTOLA D26411, D26414

## Čestitamo!

Izbrali ste DEWALT orodje. Po zaslugi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

## Tehnični podatki

		D26411	D26414
Priključna napetost	V	220-240	220-240
Velika Britanija in Irska	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Vhodna moč	W	1800	2000
Vhodna moč (115 V)	W	1600	1600
Temperaturno območje (ob šobi)	°C	50–400 in 50–600	50–400 in 50–600
Teža	kg	0,65	0,71

Vrednosti hrupa in vibracij (triosni vektorski seštevek) določene v skladu z EN60745:

$L_{PA}$ (raven zvočnega tlaka)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (negotovost zvočnega tlaka)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (raven zvočne moči)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (negotovost zvočne moči)	dB(A)	3	3

Skupna vrednost vibracij (vsota treh vektorjev)

Vrednost emisij vibracij $a_{h1}$			
$a_{h1} =$	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Negotovost K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Nivo emisij vibracij, naveden v teh tehničnih podatkih, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim preizkusom in ga je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti ga je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



**OPOZORILO:** Naveden nivo emisij vibracij predstavlja nivo pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije vibracij drugačne. To lahko znatno poveča nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora vključevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko je prižgano, ampak ga ne uporabljamo. To lahko

znatno zmanjša nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Seznanite se z dodatnimi varnostnimi ukrepi, da bi zaščitili delavca pred učinki vibracij. To so npr. vzdrževanje orodja in dodatkov, vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

## Varovalke

Evropa	230 V orodja	10 A, omrežna varovalka
Velika Britanija in Irska	230 V orodja	13 A, v vtičih

Ta naprava je namenjena priključitvi na sistem napajanja z najvišjo dovoljeno impedanco  $Z_{max}$  0,1  $\Omega$  na vmesniški točki (napajalna servisna enota) uporabniškega izvora napajanja. Uporabnik mora zagotoviti priključitev te naprave samo na napajalni sistem, ki ustreza zgornjim zahtevam. Če je potrebno, lahko uporabnik prosi elektro podjetje za podatek o sistemski impedanci na vmesniški točki.

## Definicije: Napotki za varnost pri delu

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znamenja. Prosimo, preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



**NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo, če je ne preprečite, **preprečite, povzročila smrt ali resno poškodbo.**



**OPOZORILO:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če je ne preprečite **povzročila smrt ali resno poškodbo.**



**PREVIDNO:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če je ne preprečite, **povzročila manjšo ali srednje težko telesno poškodbo.**

**OPOMBA:** Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi, če je ne preprečite, lahko povzročila **poškodbo lastnine.**



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

## ES-izjava o skladnosti

STROJNA DIREKTIVA



PIŠTOLA ZA VROČI ZRAK  
D26411, D26414

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod Tehničnimi podatki v skladu z: 2006/42/ES, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Poleg tega so izdelki v skladu z določbami direktiv 2004/108/ES (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslednjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil za uporabo.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.

Markus Rompel  
Direktor inženiringa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Nemčija  
15. 6. 2015



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

## Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



**OPOZORILO!** Preberite vsa opozorila in navodila. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.

### SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA TUDI ZA UPORABO V PRIHODNJE.

V nadaljevanju uporabljen izraz »električno orodje« se nanaša na električna orodja, ki so priključena na električno omrežje s pomočjo priključnega kabla in na električna orodja gnana s pomočjo akumulatorja (brez omrežnega priključnega kabla).

#### 1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.

- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje med delovanjem povzroča iskre, ki lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara.
- Izogibajte se stika z ozemljenimi deli, npr. cevmi, grelci, pečicami in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Orodje zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se delov.** Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje možnost električnega udara.
- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba primerne napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba inštalacijskega odklopnika RCD zmanjšuje možnost električnega udara.

#### 3) OSEBNA VARNOST

- Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba

osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjšuje nevarnost poškodb.

- c) **Izognite se neželenemu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d) **Odstranite vse ključne za nastavitve orodja preden vključite orodje.** Orodje ali ključ, ki ostane pritrjen na vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
- g) **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

#### 4) SKRBNO RAVNANJE IN UPORABA ELEKTRIČNIH ORODIJ

- a) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je ustrezno za vaše delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.
- d) **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki**

**niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.

- e) **Vzdržujte električna orodja. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprjeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Rezano orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
- g) **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za dela, ki za orodje niso predvidena, lahko povzroči nevarnost.

#### 5) SERVIS

- a) **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** S tem bo ohranjena varnost aparata.

### Varnostni napotki za uporabo toplotnih pištol

Če naprave ne uporabljate previdno, lahko to povzroči požar, zato:

- Vročina se lahko prevaja na vnetljive materiale, ki niso vidni. **NE** uporabljajte v vlažnem ozračju, na krajih, kjer so lahko prisotni vnetljivi plini ali v bližini vnetljivih materialov.
- **NE** uporabljajte na istem kraju dalj časa neprekinjeno.
- **NE** uporabljajte v eksplozivnem ozračju.
- Po uporabi postavite orodje na stojalo, da se ohladi, preden ga pospravite.
- **NE** puščajte orodja brez nadzorstva, če je vključeno.
- **NE** polagajte rok na prezračevalne odprtine ali kakor koli drugače pokrijte prezračevalnih odprtini.
- Šoba in pribor tega orodja se med uporabo zelo močno segrejeta. Preden se jih dotaknete, naj se vsi deli ohladijo.
- **VEDNO** izklopite orodje, preden ga odložite.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati ljudje (tudi

- otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi, s pomanjkljivim znanjem ali izkušnjami, razen če delajo pod nadzorstvom ali so prejeli napotke glede uporabe izdelka s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Zagotovite ustrezno prezračevanje, ker se lahko sproščajo tudi strupeni hlapi.
  - **NE** uporabljajte orodja kot sušilnika za lase.
  - **NE** zaprite ali ovirajte dovoda oz. odvoda zraka, ker lahko to povzroči prekomerno segrevanje in okvare orodja.
  - **NE** usmerjajte vročega zraka na druge ljudi.
  - **NE** dotikajte se kovinske šobe, ker se med uporabo močno segreje in ostane vroča še 30 minut po končani uporabi.
  - **NE** postavljajte šobe ob ničesar med uporabo ali takoj po končani uporabi.
  - **NE** potiskajte ničesar v notranjost šobe, ker lahko to povzroči električni udar. Ne glejte navzdol v šobo, medtem ko orodje uporabljate, zaradi visokih temperatur, ki pri tem nastajajo.
  - **NE** dovolite, da bi se na šobo ali strgalnik prilepila barva, ker se lahko sčasoma vname.
  - **NE** odstranjujte pokrova toplotne cevi med uporabo.

## Dodatna varnostna navodila za toplotne pištole

- Da zmanjšate nevarnost eksplozije, **NE** uporabljajte pištole v bližini komor za barvanje in najmanj 3 m proč od območja, kjer poteka barvanje.
- **NE uporabljajte tega orodja za odstranjevanje barve, ki vsebuje svinec.** Olupki barve, ostanki ali hlapi barve lahko vsebujejo svinec, ki je strupen
- **Skrita področja, na primer za stenami, stropi, tlemi, opažnimi in drugimi ploščami lahko vsebujejo vnetljive materiale, ki se pri delu na teh lokacijah s toplotno pištolo lahko vnamejo.** Vžig takih materialov včasih ni takoj opazen in lahko povzroči materialno škodo in telesne poškodbe ljudem v okolici. Če delate na takih lokacijah, naj se toplotna pištola premika v smeri naprej-nazaj. Zadrževanje ali ustavljanje na enem mestu lahko povzroči vžig plošče ali materiala za njo.

**OPOMBA:** Te toplotne pištole lahko proizvajajo temperature, ki presegajo 550 °C.

- **NE** uporabljajte tega orodja za gretje hrane.

- **NE** polagajte toplotne pištole na vnetljive površine, medtem ko delate s pištolo ali takoj po izklopu pištole.
- Med strganjem naj bodo premični deli pritrjeni in negibni.
- Vroči zrak usmerjajte v varno smer, stran od drugih ljudi ali vnetljivih predmetov.
- **NE DOTIKAJTE SE KOVINSKE ŠOBE;** med uporabo se močno segreje in ostane vroča še 30 minut po končani uporabi. Za zaščito rok nosite rokavice.
- **VEDNO** držite šobo stran od napajalnega kabla.
- Odkruški in majhni delci odstranjene barve se lahko vnamejo in prodejo skozi luknje in razpoke v površini, ki jo strgate.
- **NE** zažgite barve. Uporabljajte priloženi strgalnik in držite šobo najmanj 25 cm stran od barvane površine. Če delate v navpični smeri, delajte v smeri navzdol, tako da preprečite padanje barve na orodje in vžig barve.
- **VEDNO** uporabljajte ustrezno kakovostne strgalnike in strgalne nože.
- **NE** uporabljajte toplotne pištole skupaj s kemičnimi odstranjevalniki.
- **NE** uporabljajte pomožnih šob kot strgalnikov.
- **NE** usmerjajte toplotne pištole neposredno na steklo. Steklo lahko počni in to lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Ohranite nalepke in imenske ploščice. Te vsebujejo pomembne podatke.
- Postavite toplotno pištolo na stabilno, ravno podlago, ko je ne držite v rokah. Postavite napajalni kabel tako, da se toplotna pištola ne bo prevrnila.
- Postavite toplotno pištolo na stabilno, ravno podlago, ko je ne držite v rokah. Ne glede na delo, ki ga opravljate, zavarujte s ščitnikom ali odstranite take materiale stran od toplotne pištole.
- Včasih lahko morda opazite rahel dim iz orodja, ko ga izkjučite. To je posledica segrevanja ostankov olja, ki so med proizvodnjo orodja ostali kot tanek sloj na grelnem elementu.
- **Uporabljajte zaščito za oči in drugo varnostno opremo.**

## Odstranjevanje barve



**OPOZORILO:** Pri odstranjevanju barve morate biti izjemno previdni.

*Pred začetkom postopka odstranjanja barve morate določite, ali barva, ki jo odstranjujete, vsebuje svinec. **BARVO NA OSNOVI SVINCA SME ODSTRANJEVATI SAMO PROFESIONALEC IN SE JE NE SME ODSTRANJEVATI S POMOČJO TOPLOTNE PIŠTOLE.***

*Osebe, ki odstranjujejo barvo, morajo upoštevati naslednje napotke:*

1. *Obdelovanec prenesite na prosto. Če to ni mogoče, mora biti delovno mesto dobro prezračevano. Odprite okna in v eno izmed oken postavite ventilator za odvajanje izpušnih plinov. Ventilator mora premikati zrak v smeri iz notranjosti na prosto.*
2. *Odstranite ali pokrijte vse preproge, pohištvo, obleke, kuhinjske pripomočke (posodo) in zračne jaške.*
3. *Na delovno mesto položite stare obleke, na katere bodo padali odkruški in ostanke barve. Nosite zaščitno obleko, na primer dodatne delovno srajco, pajaca in čelado.*
4. *Naenkrat delajte samo v enem prostoru. Pohištvo morate odnesti ven ali ga prestaviti v sredini sobe in ga pokriti. Delovna mesta morate ločiti od drugih bivalnih prostorov z zatesnitvijo vrat s pomočjo odpadnih cunj.*
5. *Otroci, noseče ženske ali ženske, ki so morda noseče, se ne smejo nahajati na območju dela, dokler ni delo končano in čiščenje zaključeno.*
6. *Nosite protiprašno masko ali masko z dvojnimi filtrom (za prah in hlape). Maska se vam mora natančno prilegati. Brada in lasje lahko povzročijo, da maske ne tesnijo pravilno. Filtre pogosto menjavajte. **PAPIRNATE MASKE ZA ENKRATNO UPORABI NISO PRIMERNE***
7. *Pri upravljanju toplotne pištole bodite previdni. Toplotno pištolo ves čas premikajte, ker prekomerna vročina proizvaja hlape, ki jih lahko vdihavate.*
8. *Hrano in pijačo odstranite iz delovnega območja. Preden začnete jesti ali piti, operite dlani, celotne roke, obraz in sperite usta. Na delovnem območju ne kadite, žvečite žvečilne gume ali tobaka.*
9. *Počistite vso odstranjeno barvo in prah, tako da z mokro krpo obrišete tla. S pomočjo mokre krpe očistite vse stene, pragove, okenske police in druge površine, kjer se lahko nahajata barva ali prah. **NE POMETAJTE,***

### **BRIŠITE PRAHU ALI SESAJTE**

**Z VAKUUMSKIM SESALNIKOM** Uporabite detergent z visoko vsebnostjo fosfata ali trinatrijevega fosfata (TSP) za čiščenje in pranje površin.

10. *Na koncu vsake delovne faze pospravite ostanke in koščke barve v plastično vrečko, zaprite jo z lepilnim trakom in jo odstranite po predpisih.*
11. *Slecite zaščitno delovno obleko on sezujete čevlje na območju dela in tako preprečite prenašanje prahu v ostale bivalne prostore. Delovne obleke operite ločeno od drugih. Čevlje obrišite z mokro krpo, ki jo nato operite skupaj z drugo delovno obleko. Temeljito sperite lase in telo z milom in vodo.*

### **POMEMBNO OPOZORILO**

*Če naj bo to orodje učinkovit odstranjevalnik barve, mora proizvajati izredno visoke temperature. Zato lahko orodje vžge papir, les, barvo in ostanke laka ter podobne materiale.*

*Sčasoma, ko se boste bolje seznanili z orodjem in razvili pravilno tehniko dela, bo nevarnost vžiga močno zmanjšana. Za vzpostavitev prave tehnike dela je najboljši recept: PRAKSA! Lotite se preprostih projektov odstranjanja barve, po možnosti na prostem, dokler ne dobite "občutka" za varno in učinkovito delo z odstranjevalnikom.*

### **MED PRIVAJANJEM UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE VARNOSTNE UKREPE IN NAPOTKE**

- *Če se odstranite stran od orodja, mora biti orodje vedno izključeno in izklopljeno iz vira napajanja.*
- *Med uporabo pogosto čistite rezilo strgalnika. Usedlina, ki se nabere na rezilu, je izredno vnetljiva.*
- *S pomočjo poskusov določite optimalno razdaljo od šobe orodja do površine, ki jo odstranjujete. Razdalja 25,4 mm 50,8 mm se spreminja in je odvisna od materiala, ki ga odstranjujete.*
- *Ves čas se mora toplotna pištola pomikati pred rezilom strgalnika.*
- *Med delom sproti pospravljajte koščke barve, ki se nabirajo na delovnem območju.*
- *Pri delu znotraj bodite na varni oddaljenosti od zaves, papirja, oblažinjenega pohištva in podobnih vnetljivih materialov.*

- *Predvsem si zapomnite, da je to resno in nevarno orodje, ki pa lahko pri pravilni uporabi prinaša odlične rezultate dela. Vadite z enostavnimi projekti, dokler se ne počutite pri delu udobno in varno. Šele takrat boste osvojili pravilno tehniko.*



**OPOZORILO:** Priporočamo, da uporabite stikalo na diferenčni tok (PRCD) z nazivnim tokom 30 mA ali manj.

## Ostale nevarnosti

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- Poškodbe sluha
- Nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov.
- Nevarnost opeklin zaradi segrevanja pripomočka med delom.
- Nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



Pred uporabo preberite navodila.



Uporabljajte zaščito za ušesa.



Vedno nosite zaščitna očala.

## LOKACIJA PODATKOVNE KODE (SLIKA 1)

Časovna koda (h), ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišje.

Primer:

2015 XX XX  
Leto izdelave

## Vsebina paketa

Paket vsebuje:

- 1 Pištola za vroči zrak
  - 1 Komplet opreme
  - 1 Navodila za uporabo
- *Prepričajte se, če se orodje, deli in pripomočki med prevozom niso poškodovali.*
  - *Vzemite si čas in temeljito preberite in se seznanite z navodili pred uporabo.*

## Opis (sl. 1)



**OPOZORILO:** Električnega orodja ali njegovih delov nikoli ne predelujte. Predelava lahko povzroči telesne poškodbe ali okvare orodja.

- a. Stikalo za vklop/izklop
- b. Prezračevalne odprtine
- c. Sprožilno stojalo
- d. Nastavitveni gumb za temperaturo zraka (D26411)  
LCD indikator in regulator temperature zraka (D26414)
- e. Šoba
- f. Obroč za obešanje orodja
- g. Pokrov za toplotno cev

## NAMEN UPORABE

Vaša toplotna pištola je bila zasnovana odstranjevanju barve, spajkanju cevi, krčenju PVC, varjenju in upogibanju plastike ter splošnim postopkom sušenja in odmrzovanja.



**OPOZORILO:** Ne uporabljajte orodja v mokrih pogojih in ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.

Toplotna pištola je profesionalno električno orodje.

**NAPRAVO** shranjujte nedosegljivo otrokom. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprava ni namenjena, da bi jo brez nadzora uporabljali otroci ali neizkušene osebe.

## Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost vira napajanja ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.



Vašo DEWALT orodje je dvojno izolirano v skladu z standardom EN 60335 in ozemljitev ni potrebna.



**OPOZORILO:** 115 V enote morajo delovati preko odpovedno varnega izolacijskega transformatorja z ozemljitvenim zaslonom med prvotnim in sekundarnim navitjem.

Če je poškodovan napajalni kabel, ga je potrebno zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo preko servisne mreže DEWALT.



## Zamenjava vtiča napajalnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če morate namestiti nov vtič sledite naslednjim korakom:

- Star in neuporaben vtičač odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi.
- Priključite rjavo žico na fazni terminal.
- Priključite modro žico na nevtralni terminal.



**OPOZORILO:** Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči. Priporočena varovalka: 13 A.

## Uporaba napajalnega podaljška

Če je potrebna uporaba napajalnega podaljška, uporabite ustrezen napajalni podaljšek, ki ustreza vhodni električni napetosti vašega orodja (glejte tehnične podatke). Najmanjši premer kabla mora znašati 1 mm<sup>2</sup>; maksimalna dolžina kabla pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

## SESTAVA IN NASTAVITVE



**OPOZORILO:** Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb, izključite orodje in ga odklopite od omrežne napetosti pred montažo in demontažo pribora, pred nastavitvijo ali spreminjanje nastavitve oz. pred servisnimi posegi. Sprožilno stikalo mora biti na poziciji IZKLOP. Nekontroliran zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

## Temperatura zraka (sl. 1)

### D26411

Temperaturo zraka je mogoče prilagajati glede na širok izbor opravil. Zavrtite nastavitveni gumb za temperaturo zraka (d) v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca za zvišanje ali znižanje temperature.

### D26414

- Pritisnite in sprostite LCD indikator in regulator temperature zraka (d) za nastavitve ustreznih temperature v korakih po 10 °C.
- Za neprekinjeno zviševanje ali zniževanje temperature pritisnite in držite pritisnjen LCD indikator in regulator temperature zraka (d).

- Sprostite indikator, ko je dosežena zelena temperatura ali najnižja/najvišja temperatura.
- Zaslona kaže dejansko dviganje/padanje temperature, dokler ni dosežena zelena temperatura.

## KONTROLNI SISTEM ZA TEMPERATURO NASTAVI-IN-POZABI D26414

Želena temperatura je shranjena v pomnilniku orodja. Kadarkoli vključite orodje, se toplotno pištola segreje do zadnje nastavljene temperature glede na pretok zraka. Če glede nastavitve niste gotovi, vedno začnite z najnižjo nastavitvijo temperature in jo počasi zvišujete, dokler ne dosežete zelene nastavitve.



## Uporaba

Spodnja tabela kaže priporočene nastavitve za različne opravila.

Nastavitev temperature	Uporaba
Nizka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sušenje barve in laka</li> <li>• Odstranjevanje nalepk</li> <li>• Voskanje in odstranjevanje voska</li> <li>• Sušenje vlažnega lesa pred polnjenjem</li> <li>• Krčenje PVC-ja, ovitkov in izolacij cevi</li> <li>• Odtaljevanje zmrznjenih cevi</li> </ul>
Srednja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varjenje plastičnih cevi</li> <li>• Ukrivljanje plastičnih cevi in plošč</li> <li>• Pri odvijanju zarjavelih ali premočno privitih vijakov in matic</li> </ul>
Visoka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranjevanje barve in laka</li> <li>• Spajkanje spojev pri napeljavi</li> <li>• Odstranjevanju linoleja in PVC talnih oblog</li> </ul>

## Namestitev pravilnega pribora

To orodje je dobavljeno s kompletom orodja za različne vrste dela.

Ikona	Opis	Namen
	Stožčasta šoba	Šoba za krčenje (segrevanje majhne površine)
	50 mm Površinska šoba - ribji rep	Sušenje, odstranjevanje barve, odstranjevanje polivinila ali linoleja, odtaljevanje (vročina razporejena preko širokega območja)

1. Vklonno/izklonno stikalo (a) mora biti na položaju O in orodje izklonjeno iz izvora napajanja. Preverite, ali se je šoba ohladila.
2. Vstavite želen pribor v šobo.

## UPORABA ORODJA

### Navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklonite iz vira napajanja pred izvedbo nastavitvev ali demontažo/namstitvijo priključkov ali pripomočkov.



**OPOZORILO:** Zagotovite, da NIKOLI ne usmerite šobe v vas ali druge ljudi.



**OPOZORILO:** PAZITE, da nič ne pade v notranjost šobe.

### Pravilni položaj roke (slika 2, 3)



**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, VEDNO držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.



**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, VEDNO čvrsto primite ročaja z obema rokama v pričakovanju reakcijskega momenta orodja.



**OPOZORILO:** Druge roke ne postavljajte preko/nad prezračevalne odprtine (sl. 3).

Pravilni položaj rok zahteva, da z eno roko držite orodje, kot kaže slika 2.

### Pred uporabo:

1. Pritrdite ustrezen pribor, ki je priporočen za nameravano delo.
2. Zavrtite nastavitveni gumb za temperaturo zraka (d) na želeno temperaturo.

### Vklon in izklon (slika 4)

1. Potisnite vklonno/izklonno stikalo (a) na želeno nastavitev zračnega pretoka:  
I: 240 l/min (50 °C – 400 °C)  
250 l/min (50 °C – 400 °C) (D26414)  
Nizek zračni pretok za počasno segrevanje obdelovanca.

II: 450 l/min (50 °C – 600 °C)  
500 l/min (50 °C – 600 °C) (D26414)  
Visok zračni pretok za hitro segrevanje obdelovanca.

2. Za izklonitev orodja potisnite vklonno/izklonno stikalo (a) na položaj O. Odklonite orodje iz izvora napajanja in počakajte, da se ohladi, preden ga pospravite.

### Odstranjevanje barve



**OPOZORILO:** Glej Pomembno opozorilo v razdelku Dodatna varnostna navodila za toplotne pištole preden uporabite orodje za odstranjevanje barv.



**OPOZORILO:** Ne odstranjujte barve s kovinskih okenskih okvirjev, ker lahko zaradi vročine počijo okenska stekla.

- Pri strganju drugih okenskih okvirjev, uporabite šobo z zaščito za steklo.
- Da bi preprečili vžig površine, ne držite orodja predolgo usmerjenega v eno točko.
- Izogibajte se nabiranju barve na strgalu, saj se lahko vžge. Če je potrebno, s pomočjo noža previdno odstranite material s strgalnika.

1. Pritrdite ustrezeni pribor.
2. Zavrtite nastavitveni gumb za temperaturo zraka (d) na visoko nastavitev.
3. Vključite orodje z izbiro ustreznega pretoka zraka.
4. Usmerite vroči zrak na barvo, ki jo želite odstraniti.

Najboljše rezultate dosežete, če toplotno pištolo premikate počasi, vendar ENAKOMERNO, s strani na stran, tako da je toplota enakomerno razporejena. NE ZADRŽUJTE ALI USTAVLJAJTE SE NA ENEM MESTU.

5. Ko se barva omehča, barvo postrgajte s pomočjo ročnega strgalnika.

**ZAPOMNI SI:** Odkruški in majhni delci odstranjene barve se lahko vnamejo in prodrejo skozi luknje in razpoke v površini, ki jo strgate.

### Stacionarna uporaba (sl. 1)

To orodje lahko uporabljate tudi v stacionarnem načinu.

1. Zložite stojalo (c), kot je prikazano na sliki 1.

2. Postavite orodje na ravno, stabilno delovno mizo. Zagotovite, da se orodje ne bo prevrnilo.
3. Napajalni kabel napeljite tako, da ne bo možno potegniti orodja iz delovne mize.
4. Vključite orodje z izbiro ustreznega pretoka zraka.

## Kontrola konstantne vročine (zaščita pred preobremenitvijo)

Če je orodje preobremenjeno, ta funkcija zaščiti grelni element pred poškodbami, ne da bi se orodje ustavilo in/ali brez ohlajevanja orodja.

1. Če se temperatura dvigne previsoko, se grelni element samodejno izključi. Motor še naprej deluje in proizvaja hladen zrak.
2. Ko se temperature dovolj zniža (to traja samo nekaj sekund), se grelni element samodejno vključi.

## Obroč za orodje (sl. 1)



**OPOZORILO: VEDNO izključite toplotno pištolo, odklopite jo iz izvora napajanja in počakajte, da se ohlaja najmanj 30 minut, preden jo premaknete ali pospravite.**

Za lažje shranjevanje lahko orodje obesite na obroč (f). Toplotno pištolo morate shranjevati v zaprtih prostorih.

## Čas ohlajanja

Med uporabo se šoba in pribor močno segrejeta. Izključite toplotno pištolo, odklopite jo iz izvora napajanja in počakajte, da se ohlaja najmanj 30 minut, preden jo premaknete ali pospravite.

**OPOMBA:** Za skrajšanje časa ohlajanja vključite orodje na najnižji nastavitvi temperature zraka in ga pustite delovati nekaj minut, preden ga izključite.

## VZDRŽEVANJE

Vaša DEWALT električna naprava je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



**OPOZORILO: Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb, izključite orodje in ga odklopite od omrežne napetosti pred montažo in demontažo pribora, pred nastavitvijo ali spreminjanje nastavitvev oz. pred servisnimi**

**posegi.** Sprožilno stikalo mora biti na poziciji IZKLOP. Nekomoliran zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



## Mazanje

Vaše električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



## Čiščenje



**OPOZORILO:** Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



**OPOZORILO:** Nikoli za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Dodatni pribori



**OPOZORILO:** Ker pripomočki, ki jih ne ponuja DEWALT, s tem izdelkom niso bili testirani, je njihova uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb, z izdelkom uporabljajte le pripomočke, ki jih priporoča DEWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na Vašega prodajalca.

## Skrb za varovanje okolja



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš DEWALT izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Pripravite ta izdelek za ločeno zbiranje.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

DEWALT vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov DEWALT, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate vašo najbližjo DEWALT predstavništvo. Naslov je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih DEWALT serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

# PUHALO VRUĆEG ZRAKA D26411, D26414

## Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva, od razvoja proizvoda do inovativnosti, učinile su tvrtku DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

## Tehnički podaci

		D26411	D26414
Napon	V	220-240	220-240
UK i Irska	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Ulazna snaga	W	1800	2000
Ulazna snaga (115 V)	W	1600	1600
Raspon temperatura zraka (na mlaznici)	°C	50–400 i 50–600	50–400 i 50–600
Masa	kg	0,65	0,71
Buka i vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN60745:			
$L_{PA}$ (zvučni tlak)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (tlak zvuka nesigurno)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (zvučna snaga)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (nesigurnost zvučnog tlaka)	dB(A)	3	3

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbroj)

Vrijednost emisije vibracija $a_h$			
$a_h =$	$m/s^2$	0,86	0,86
Nesigurnost K =	$m/s^2$	1,5	1,5

Razina emisija vibracija navedena na ovom informacijskom listu izmjerena je u skladu s standardiziranim ispitivanjem i može se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



**UPOZORENJE:** Deklarirana razina emisije vibracija odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Tijekom procjene razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom isključivanja alata i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova.

To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracija, kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima, organizacija radnih rasporeda i sl.

## Osigurači

Europa	230 V za alate	10 Ampera, mreža
U.K. i Irska	230 V alati	13 Ampera, u utikačima

Ovaj uređaj namijenjen je priključivanju na sustave napajanja s najvećom dopuštenom impedancijom sustava  $Z_{max}$  od 0,1  $\Omega$  u priključnoj točki (prespojna kutija) korisnikovog napajanja. Korisnik se mora pobrinuti da je uređaj priključen samo na sustav napajanja koji ispunjava gornje zahtjeve. Ako je potrebno, korisnik može od dobavljača električne energije zatražiti podatke o impedanciji sustava u priključnoj točki.

## Definicije: Sigurnosne smjernice

Dolje opisane definicije opisuju razinu ozbiljnosti svake riječi naznake. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



**OPASNOST:** Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



**UPOZORENJE:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



**PAŽNJA:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

**NAPOMENA:** Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede i koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećivanjem imovine.



Označava rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

## EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



VRUĆI PIŠTOLJ  
D26411, D26414

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku Tehnički podaci u skladu sa smjericama: 2006/42/EZ, EN60745-1:2012 +A11:2014, EN60745-2-45:2002 +A1:2008 +A2:2012.

Ovi su proizvodi također usklađeni sa smjericama 2004/108/EC (do 19.4.2016.), 2014/30/EU (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rompel  
Direktor odjela za inženjering  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Njemačka  
15.06.2015.



**UPOZORENJE:** Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

## Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

### UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1) SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.

- b) **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c) **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2) ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

- a) **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Tijekom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste

- kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c) **Sprječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
  - d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
  - e) **Ne sežite predaleko. Uvijek održavajte ravnotežu i stabilan stav.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
  - f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- 4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNIH ALATA**
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
  - b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
  - c) **Prije prilagođavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
  - e) **Održavajte električne alate. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknutih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
  - f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje vjerojatnost savijanja i olakšava upravljanje.
  - g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- 5) SERVISIRANJE**
- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom originalnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način održati sigurnost upotrebe električnog alata.

## Sigurnosne upute za puhalo vrućeg zraka

Nepažljivo rukovanje ovim uređajem može rezultirati vatrom. Iz tog razloga:

- Toplina se može prenijeti na zapaljive materijale koji su izvan vidnog polja. **NEMOJTE** koristiti u vlažnoj atmosferi ako mogu biti prisutni zapaljivi plinovi ili u blizini zapaljivih materijala.
- **NEMOJTE** predugo grijati isto mjesto.
- **NEMOJTE** koristiti ako je okolni zrak eksplozivan.
- Uređaj nakon upotrebe postavite na njegov stalak i pričekajte da se ohladi prije pohrane.
- **NEMOJTE** ostavljati alat bez nadzora dok je uključen.
- **NEMOJTE** stavljati ruke preko ventilacijskih otvora ili na bilo koji način blokirati otvore.
- Mlaznica i dodatni pribor ovog alata postanu izuzetno vrući tijekom upotrebe. Pustite da se ti dijelovi ohlade prije nego ih dodirujete.
- **UVIJEK** isključite alat prije nego što ga odložite.
- Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu, ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja,

osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.

- Osigurajte zadovoljavajuće prozračivanje jer mogu nastati otrovne pare.
- **NEMOJTE** koristiti kao sušilo za kosu.
- **NEMOJTE** blokirati ulazni otvor zraka ili izlaznu mlaznicu jer može doći do pretjeranog akumuliranja topline i oštećenja alata.
- **NEMOJTE** usmjeravati mlaz vrućeg zraka prema drugim osobama.
- **NEMOJTE** dodirivati metalnu mlaznicu jer tijekom upotrebe postaje vrlo vruća i ostaje vruća približno 30 minuta nakon uporabe.
- **NEMOJTE** oslanjati mlaznicu ni na koji predmet tijekom ili neposredno nakon upotrebe.
- **NEMOJTE** ništa gurati u mlaznicu kako ne bi došlo do strujnog udara. Nemojte gledati u mlaznicu dok uređaj radi zbog visokih temperatura koje se stvaraju.
- **NEMOJTE** dopustiti da se boja lijepi na mlaznicu ili strugalicu jer se nakon određenog vremena može zapaliti.
- **NEMOJTE** uklanjati termičku zaštitu cijevi tijekom upotrebe.

## Dodatna sigurnosna upozorenja za puhalo vrućeg zraka

- Da biste smanjili rizik od eksplozije, **NEMOJTE** koristiti u komorama za bojanje ni unutar 3,0 m od mjesta gdje se obavlja bojanje.
- **NEMOJTE** upotrebljavati ovaj alat za uklanjanje boje koja sadrži olovo. Strugotine, ostaci i pare mogu sadržavati olovo koje je otrovno.
- Skrivena područja, kao što je stražnja strana zida, stropa, poda, gipsanih i drugih ploča, može sadržavati zapaljive materijale koje puhalo vrućeg zraka može zapaliti tijekom radova na takvim mjestima. Zapaljenje tih materijala možda neće biti odmah uočljivo i može rezultirati oštećivanjem imovine ili osobnim ozljedama. Tijekom radova na takvim mjestima, puhalo vrućeg zraka neprestano pomičite naprijed-natrag. Usporenost ili pauziranje kretanja iznad jedne točke može zapaliti ploču ili materijal s njezine stražnje strane.

**NAPOMENA:** Ova puhalo vrućeg zraka mogu proizvoditi temperature koje su više od 550 °C.

- **NEMOJTE** upotrebljavati ovaj alat za zagrijavanje hrane.
- **NEMOJTE** odlagati puhalo vrućeg zraka na zapaljive površine tijekom upotrebe ili neposredno nakon isključivanja.
- Učvrstite i stabilizirajte pokretne predmete tijekom struganja.
- Pobrinite se da mlaz vrućeg zraka bude sigurno usmjeren, podalje od osoba ili zapaljivih predmeta.
- **DRŽITE PRSTE PODALJE OD METALNE MLAZNICE;** postaje vrlo vruća i ostaje vruća približno 30 minuta nakon korištenja. Koristite rukavice kako biste zaštitili ruke.
- **UVIJEK** držite mlaznicu podalje od kabela napajanja.
- Iverje i manji komadi oguljene boje mogu se zapaliti i otpuhati kroz otvore i pukotine u površini koju čistite.
- **NEMOJTE** spaljivati boju. Upotrijebite isporučenu strugalicu i mlaznicu držite udaljenom najmanje 25 mm od obojene površine. Kad radite na uspravnoj površini, radite od vrha prema dnu kako biste spriječili padanje boje na alat i njezino paljenje.
- **UVIJEK** upotrebljavajte kvalitetne strugalice i noževe za čišćenje.
- **NEMOJTE** upotrebljavati puhalo vrućeg zraka u kombinaciji s kemijskim sredstvima za uklanjanje.
- **NEMOJTE** koristiti mlaznice kao strugalice.
- **NEMOJTE** usmjeravati mlaz zraka iz puhalo izravno na staklo. Staklo može ispucati i dovesti do oštećenja imovine ili osobnih ozljeda.
- Održavajte naljepnice i nazivne pločice. One sadrže važne informacije.
- Puhalo vrućeg zraka postavite na stabilnu i ravnu površinu kad ga ne pridržavate rukom. Kabel postavite na način da ne može izazvati prevrtanje puhalo.
- Uvijek imajte na umu da ovaj alat može upaliti zapaljive materijale, te omekšati ili otopiti druge materijale. Bez obzira na radove koje izvodite, zašтите te materijale ili puhalo vrućeg zraka držite podalje od njih.
- Povremeno možete primijetiti malo dima iz alata nakon njegovog isključivanja. To je rezultat zagrijavanja ulja koje se nataložilo na grijače elemente tijekom proizvodnog postupka.



- **Koristite zaštitu za oči i ostalu zaštitnu opremu.**

## Uklanjanje boje



**UPOZORENJE:** Potrebno je biti izuzetno pažljiv tijekom uklanjanja boje.

Prije početka bilo kojeg postupka uklanjanja boje morate utvrditi sadrži li boja olovo. **BOJU NA OSNOVI OLOVA SMIJE UKLANJATI SAMO PROFESIONALNA OSOBA I NE SMIJE SE UKLANJATI PUHALOM VRUĆEG ZRAKA.**

Osobe koje uklanjaju boju moraju se pridržavati ovih smjernica:

1. Radni materijal premjestite na otvoreni prostor. Ako to nije moguće, radni prostor održavajte dobro prozračanim. Otvorite prozore i na jedan prozor postavite ventilator za ispuhivanje. Provjerite da ventilator ispuhuje zrak iz unutrašnjosti prema van.
2. Uklonite ili prekrijte bilo kakve tepihe, namještaj, odjeću, jeđaći pribor i otvore za prozračivanje.
3. U radnom području postavite otpadne krpe kako biste prikupili komadiće ili ljske boje. Obucite zaštitnu odjeću, kao što su dodatna radna košulja, pregača ili kapa.
4. Istovremeno radite samo u jednoj prostoriji. Namještaj je potrebno ukloniti ili smjestiti u sredinu prostorije i prekriti. Radna područja potrebno je odvojiti od ostatka boravišnog prostora tako da zabrtvite vrata starom odjećom ili sl.
5. Djeca, trudnice ili potencijalne trudnice, te majke koje doje ne smiju biti prisutne u radnom području dok se ne završe svi radovi i ne očisti cijelo područje.
6. Koristite zaštitnu masku protiv prašine ili masku za disanje s dvostrukim filtrom (prašina i isparenja). Pobrinite se da vam maska odgovara. Brade i brkovi mogu spriječiti pravilno brtvljenje maske. Često mijenjajte filtre. **POTROŠNE MASKE OD PAPIRA NISU ZADOVOLJAVAJUĆE.**
7. Budite pažljivi tijekom upotrebe puhalo vrućeg zraka. Puhalo vrućeg zraka držite u pokretu jer će pretjerana toplina proizvesti pare koje rukovatelj može udahnuti.
8. Hranu i piće držite izvan radnog područja. Prije konzumiranja hrane i pića operite ruke i lice, te isperite usta. U radnom području ne konzumirajte žvakaću gumu ili duhan.
9. Uklonjenu boju i prašinu uklonite pranjem poda. Pomoću mokre krpe očistite sve zidove, prozorske daske ili bilo koje druge površine na koje se nakupila boja ili prašina. **NEMOJTE POMETATI, ČISTITI ČETKOM ILI USISAVATI.** Za pranje i brisanje područja upotrijebite deterđent s visokim udjelom fosfata ili trisodij fosfata (TSP).
10. Po završetku svakog radnog segmenta prikupite komadiće i ostatak boje u dvostruku plastičnu vrećicu, zatvorite je ljepljivom trakom ili je zavežite, a zatim pravilno odbacite.
11. Zaštitnu odjeću i obuću skinite unutar radnog područja, kako biste izbjegli prenošenje prašine u ostatak boravišnog prostora. Radnu odjeću perite odvojeno. Cipele obrišite mokrom krpom, a nju potom operite zajedno s radnom odjećom. Kosu i tijelo temeljito operite sapunom i vodom.

### VAŽNA NAPOMENA

Da bi ovaj alat mogao učinkovito skidati boju, mora proizvoditi izuzetno visoke temperature. Posljedično, strugalica ima sposobnost paljenja papira, drva, ostataka boje i laka, te sličnih materijala.

Kad se bolje upoznate s alatom i razvijete pravilnu tehniku, opasnost od slučajnog paljenja bit će značajno smanjena. Za utvrđivanje pravilne tehnike najbolja je VJEŽBA! Radite na jednostavnim projektima uklanjanja boje, najbolje na otvorenom, dok ne dobijete osjećaj za sigurno i učinkovito korištenje strugalice.

### TIJEKOM VJEŽBANJA PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH SIGURNOSNIH POSTUPAKA:

- Uvijek provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja kad ga ostavljate bez nadzora.
- Žlicu za struganje često čistite tijekom upotrebe. Nakupljeni ostaci na listu su vrlo zapaljivi.
- Eksperimentiranjem utvrdite optimalnu udaljenost od mlaznice alata do površine koju čistite. Udaljenost 25,4 mm – 50,8 mm varirat će ovisno o materijalu koji se uklanja.
- Puhalo vrućeg zraka u svakom trenutku pomičite ispred žlice za struganje.
- Tijekom rada uklanjajte oslobođene dijelove boje koji se nakupljaju oko radnog područja.
- Kad radite u zatvorenom prostoru, ne približavajte se zavjesama, papiru, presvlakama i sličnim zapaljivim materijalima.

- *Prije svega, ne zaboravite da je ovo ozbiljan alat koji može pružiti sjajne rezultate ako se pravilno upotrebljava. Vježbajte na jednostavnim projektima dok ne steknete pouzdanje za rad sa strugalicom. Tek tad ćete ovladati pravilnom tehnikom.*



**UPOZORENJE:** Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje..

## Stalno prisutni rizici

Unatoč primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed duge upotrebe.

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

## POLOŽAJ ŠIFRE DATUMA (SL. 1)

Šifra datuma (h), koja sadrži godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2015 XX XX  
Godina proizvodnje

## Sadržaj pakiranja

Pakiranje sadrži:

- 1 Vrući pištolj
  - 1 Komplet pribora
  - 1 Priručnik s uputama
- *Alat, dijelove ili pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
  - *Temeljito proučite i usvojite ovaj priručnik prije upotrebe alata.*

## Opis (sl. 1)



**UPOZORENJE:** Nikad ne modificirajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- Prekidač uključivanja/isključivanja
- Otvori za prozračivanje
- Preklopni stalak
- Ručica za prilagođavanje temperature zraka (D26411)  
LCD pokazivač temperature zraka i regulator (D26414)
- Mlaznica
- Prsten za vješanje alata
- Termička zaštita cijevi

## NAMJENA

Ovo puhalo vrućeg zraka predviđeno je za guljenje boje, lemljenje cijevi, stiskanje PVC materijala, varenje i savijanje plastike, kao i za opće potrebe sušenja i odmrzavanja.



**UPOZORENJE:** Nemojte upotrebljavati u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Puhalo vruće zraka je profesionalni alat.

**NEMOJTE** dopustiti djeci da dolaze u dodir s alatom. Dok ovaj alat koristi neiskusni korisnik potreban je nadzor.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.

## Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Ovaj DEWALT alat raspolaže dvostrukom izolacijom u skladu s dokumentom EN 60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.



**UPOZORENJE:** Alate s napajanjem od 115 V potrebno je upotrebljavati putem izolacijski osiguranog transformatora koji između primarnog i sekundarnog navoja ima zaštitu uzemljenja.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DEWALT.

## Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



**UPOZORENJE:** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 13 A.

## Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Najmanja debljina vodiča je 1 mm<sup>2</sup>, a maksimalna duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

## SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja, promjena položaja ili popravaka. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.

## Temperatura zraka (sl. 1)

D26411

Temperatura zraka može se prilagoditi kako bi odgovarala širokom rasponu primjena. Zakrenite ručicu za prilagođavanje temperature zraka (d) u smjeru kazaljki na satu ili obrnutom, kako biste povećali ili snizili toplinu.

D26414

- Pritisnite i otpustite LCD pokazivač i regulator temperature zraka (d) kako biste podesili temperaturu u koracima od 10 °C.
- Da biste neprestano povisivali ili snižavali temperaturu, pritisnite i držite LCD pokazivač i podešivač temperature zraka (d).

- Otpustite pokazivač kad dostignete željenu ili najvišu/najnižu temperaturu.
- Zaslon prikazuje stvarno podizanje/spuštanje temperature dok se ne postigne željena temperatura.

## KONTROLNI SUSTAV PODEŠAVANJA I PAMĆENJA TEMPERATURE D26414

Željena temperatura spremljena je u memoriji alata. Svaki put kad se puhalo vrućeg zraka uključujući, puhalo se zagrijava na posljednju postavku temperature, prema protoku zraka. Ako niste sigurni koja je trenutna postavka, uvijek počnite s niskom temperaturom i postepeno povećavajte dok ne dostignete željenu postavku.



## Aplikacije

Donja tablica sadrži predložene postavke za različite primjene.

Postavka	Primjene
Nisko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sušenje boje i laka</li> <li>• Uklanjanje naljepnica</li> <li>• Nanošenje i uklanjanje voska</li> <li>• Sušenje mokrog drva prije kitanja</li> <li>• Sužavanje PVC omota i izolacijskih cijevi</li> <li>• Odleđivanje zamrznutih cijevi</li> </ul>
Srednje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varenje plastike</li> <li>• Savijanje plastičnih cijevi i ploča</li> <li>• Oslobađanje zahrđalih ili čvrsto pritegnutih matrica i vijaka</li> </ul>
Visoko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklanjanje boje i laka</li> <li>• Lemljenje vodovodnih spojeva</li> <li>• Uklanjanje podnih pločica od linoleuma ili vinila</li> </ul>

## Postavljanje pravilnog pribora

Ovaj alat isporučen je s kompletom pribora za različite primjene.

Ikona	Opis	Svrha
	Konusna mlaznica	Stiskanje omota (toplina na koncentriranom malom području)
	50 mm plosnata površinska mlaznica	Sušenje, uklanjanje boje, uklanjanje vinila ili linoleuma, odleđivanje (toplina raširena na širokom području)

1. Pobrinite se da je prekidač uključivanja/isključivanja (a) u položaju "O" i da je alat odvojen iz izvora električnog napajanja. Provjerite je li se mlaznica ohladila
2. Na mlaznicu postavite željeni pribor.

## UPOTREBA

### Upute za upotrebu



**UPOZORENJE:** Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.



**UPOZORENJE:** Pazite da mlaznica UVIJEK bude usmjerena od vas i drugih osoba.



**UPOZORENJE:** NEMOJTE ispuštati ništa u mlaznicu.

### Pravilan položaj ruku (sl. 2, 3)



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.



**UPOZORENJE:** Drugu ruku ne postavljajte na otvore za zrak (sl. 3).

Pravilan položaj ruku zahtijeva da jednom rukom pridržavate alat kako je prikazano na crtežu 2.

### Prije rada

1. Postavite pravilan pribor, koji je preporučeno za vašu primjenu.
2. Zakrenite gumb za podešavanje temperature (d) na željenu temperaturu zraka.

### Uključivanje i isključivanje (sl. 4)

1. Pritisnite prekidač uključivanja/isključivanja (a) na željenu postavku protoka zraka:
  - I: 240 litara/min (50 °C – 400 °C)
  - 250 litara/min (50 °C – 400 °C) (D26414)
 Nizak protok zraka za polagano zagrijavanje radnog materijala.

II: 450 litara/min (50 °C – 600 °C)  
500 litara/min (50 °C – 600 °C) (D26414)  
Visok protok zraka za brzo zagrijavanje radnog materijala.

2. Da biste isključili alat, pomaknite prekidač za uključivanje (a) u položaj O. Isključite alat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije premještanja ili pohrane.

### Uklanjanje boje



**UPOZORENJE:** Pogledajte **Važna napomena** pod **Dodatne sigurnosne upute za puhalo vrućeg zraka** prije upotrebe alata za uklanjanje boje.



**UPOZORENJE:** Ne čistite boju s metalnih prozorskih okvira jer vrućina može izazvati pucanje stakla.

- Prilikom čišćenja drugih vrsta prozorskih okvira upotrijebite mlaznicu za zaštitu stakla.
- Da biste spriječili zapaljenje površine, alat ne ostavljajte predugo usmjerenim u jednu točku.
- Izbjegavajte nakupljanje boje na dodatku za struganje jer se ona može zapaliti. Ako je potrebno, otpadnu boju pažljivo uklonite sa strugalice pomoću noža.

1. Postavite odgovarajući pribor.
2. Zakrenite ručicu za prilagođavanje dubine blanjanja (d) na visoku postavku.
3. Uključite alat odabirom željenog protoka zraka.
4. Usmjerite vrući zrak na boju koju želite ukloniti.

Najbolji rezultati postižu se polaganim, ali NEPRESTANIM pomicanjem puhala se jedne na drugu stranu, kako bi se toplina ravnomjerno rasporedila. **NE ZADRŽAVAJTE SE I PAUZIRAJTE IZNAD JEDNE TOČKE.**

5. Kad boja omekša, ostružite je ručnom strugalicom.

**NE ZABORAVITE:** Iverje i manji komadi oguljene boje mogu se zapaliti i otpuhati kroz otvore i pukotine u površini koju čistite.

### Stacionarna upotreba (sl. 1)

Ova alat moguće upotrijebiti i u stacionarnom načinu.

1. Preklonni stalak (c) prebacite prema dolje, kako je prikazano na crtežu 1.

2. Alat postavite na vodoravan i stabilan radni stol. Provjerite da se alat ne može prevrnuti.
3. Osigurajte kabel napajanja kako biste spriječili uplitanje ili povlačenje alata s radnog stola.
4. Uključite alat odabirom željenog protoka zraka.

## Kontrola konstantne topline (zaštita od preopterećenja)

Kad je alat preopterećen, ova značajka štiti grijaći element od oštećivanja bez zaustavljanja alata i/ili razdoblja hlađenja.

1. Kad temperatura previše poraste, grijaći element se isključuje. Motor će nastaviti s radom i puhati hladni zrak.
2. Kad se temperatura dovoljno snizi (potrebno je samo nekoliko sekundi), grijaći element će se automatski uključiti.

## Prsten alata (sl. 1)



**UPOZORENJE: UVIJEK isključite puhalo vrućeg zraka, odvojite ga od izvora električnog napajanja i pustite da se hladi najmanje 30 minuta prije premještanja ili spremanja.**

Radi jednostavnijeg pospremanja, alat se može objesiti za prsten (f). Puhalo vrućeg zraka mora će čuvati u zatvorenom prostoru.

## Razdoblje hlađenja

Mlaznica i dodatni pribor postanu izuzetno vrući tijekom upotrebe. Isključite puhalo vrućeg zraka, odvojite ga od izvora električnog napajanja i pustite da se hladi najmanje 30 minuta prije premještanja ili spremanja.

**NAPOMENA:** Da biste skratili vrijeme hlađenja, alat prebacite na najniži postavku temperature i pustite ga da radi nekoliko minuta prije njegovog isključivanja.

## ODRŽAVANJE

Električni alat tvrtke DEWALT projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovitom čišćenju.



**UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja, promjena položaja ili popravaka. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom**

*položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.*



## Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** Prašinu iz kućišta ispušite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



**UPOZORENJE:** Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Ove kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost alata. Nikad ne potapajte bilo koji dio alata u tekućinu.

## Dodatni pribor



**UPOZORENJE:** Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DEWALT nije ispitivan s ovim proizvodom, upotreba takvog pribora uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod potrebno je upotrebljavati isključivo dodatni pribor preporučen od tvrtke DEWALT.

Kod svog lokalnog prodavača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

## Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš DEWALT proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

DEWALT omogućuje prikupljanje i recikliranje DEWALT proizvoda nakon isteka vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke DEWALT na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih DEWALT servisa i potpuni detalji o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
  - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

### Ovlašteni Serviseri:

#### ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK

T: 00 385 (0) 31 200 888

M: 00 385 (0) 98 506 174

#### ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB

T: 00 385 (0) 1 3734 791

T: 00 385 (0) 9 137 33 000

F: 00 385 (0) 1 3906 790

info@alatomilic.hr

<http://www.alatomilic.hr/>

#### ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ

T: 00 385 (0) 52 438 297

F: 00 385 (0) 52 438 297

elektroterlevic@inet.hr

<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

#### GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka

T: +38551217118

M: 098211784

F: +38551217118

gemma-servis@ri.t-com.hr

<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

#### GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER

T: 00 385 95 909 6164

gromelectro@gmail.com

#### MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC

T: 00 385 (0) 40 384 660

M: 00 385 (0) 40 500 634

servis@medjimurka-bs.hr

<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA

T: 00 385 (0) 21 220 022

M: 00 385 (0) 21 221 122

F: 00 385 (0) 21 220 022

servis-pavlov@st.t-com.hr

#### PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB

T: 00 385 (0) 1 66 22 820

T: 00 385 (0) 98 718 108

F: 00 385 (0) 1 66 22 823

info@profi-al.hr

<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC

T: 00 385 (0) 47 63 63 11

F: 00 385 (0) 47 63 63 10

info@titan.com.hr

<http://www.titan.com.hr/>

#### VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ

T: +385 1 3357 496

servis@verma.hr / verma@verma.hr

[www.verma.hr](http://www.verma.hr)







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**SL** GARANCIJSKI LIST

**HR** JAMSTVENI LIST

---

---

# DEWALT®

**CZ** měsíců  
**H** hónap  
**SL** mesecev

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov  
**HR** mjeseci

---

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis
<b>SL</b>	Serijska številka	Datum prodaje	Žig prodajalne Podpis
<b>HR</b>	Proizvodna šifra	Datum prodaje	Pečat prodavaonice Potpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

INOX Trading and  
Manufacturing LLC  
Szolnoki út 27-29.  
6000 Kecskemét  
Tel.: +36 30 370 7033  
e-mail: szerviz@inox.hu  
www.inox.hu/

PL

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

SL

Servis  
G-M&M trgovina d.o.o  
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10  
1290 Grosuplje  
e-mail: servis@g-mm.si  
Tel.: +386-178 66-573

HR

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy	<b>PL</b> Przebieg napraw gwarancyjnych
<b>H</b> A garanciális javítás dokumentálása	<b>SK</b> Záznamy o záručných opravách
<b>SL</b> Dokumentacija garancijskega popravila	<b>HR</b> Dokumentacija jamstvenog popravka

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis
SL	Številka	Datum prejema	Datum naloga	Številka naloga	Napaka	Žig Podpis
HR	Broj	Datum prijema	Datum narudžbe	Broj narudžbe	Kvar	Pečat Potpis